



3 Aruba



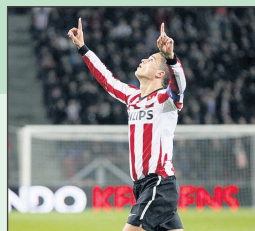
Ministerraad akkoord
met belastingvoordelen

7 Nederland



Dode door schietpartij
Eindhoven

13 Sport



Afella negentiende
Nederlander bij Barça

14 Financieel



'Kerstbestedingen
stijgen licht'

Stimana wordt Stimacur Proefproject Stimana met duikboot

WILLEMSTAD — De Stichting Mariene Archeologie Nederlandse Antillen (Stimana), waarvan de naam spoedig zal veranderen in Stichting Maritieme Archeologie Curaçao (Stimacur), heeft in de afgelopen dagen een archeologisch proefproject uitgevoerd met de onderzeeboot (Curasub) van Substation Curaçao bij het Sea Aquarium.

De eigenaar van de Curasub, Adriaan 'Dutch' Schrier, stelde de onderzeeboot kosteloos ter beschikking om samen met de Stimana-archeoloog en zijn assistenten ervaring op te doen omtrent het gebruik van de onderzeeboot voor archeologische doeleinden in de diepzee. Het normale onderzoeksgebied van maritieme archeologen strekt zich uit van de zeeoppervlakte tot de gebruikelijke veilige duikdiepte (met perslucht) van 40 meter. Het nadeel van deze zone is dat zware stormen daar vernielingen kunnen aanrichten en dat sportduikers historische artefacten meenemen als ze deze tegenkomen. Ook ankers en kanonnen worden uit dit ondiepe zeedeelte gehaald en mee naar huis genomen.

De zeebodem dieper dan 40 meter is echter veel minder verstoord door de

natuur en de mens en is dus een aantrekkelijk gebied voor de maritieme archeologie. De onderzeeboot van Substation Curaçao kan de zeebodem tot 300 meter diep veilig onderzoeken. Het zicht vanuit de onderzeeboot is zeer goed en als het bij grotere diepten donker wordt kunnen de schijnwerpers worden aangezet.

Ankerplaatsen

Het proefproject werd uitgevoerd vanaf de basis van de onderzeeboot bij het Sea Aquarium. De focus lag op de ankerplaats van de zoutschepen bij Jan Thiel. Daar werden verschillende proeven uitgevoerd op het gebied van onderzoekstechnieken waaronder plaatsbepaling, meettechnieken, fotografie en zoekpatronen. Een 19e eeuwse anker dat onlangs door de Curasub gevonden werd, werd op een diepte van 80 meter nauwkeurig bestudeerd vanuit de Curasub.

Stimana en Substation Curaçao vinden het gebruik van de onderzeeboot voor toekomstig onderzoek veelbelovend. Het vervolgproject zal worden uitgesmeerd over een aantal jaren waarbij gedacht wordt aan intensief onderzoek met de Curasub van een of twee weken per jaar. De aandacht gaat vooral uit naar de vele ankerplaatsen die Curaçao rijk is.

ORANJESTAD — Papiamentstalige media melden vanmorgen dat de directeur van Directie der Belastingen, Ritza Lopez-Fernandes alsook de waarnemende directeur Cesar Angela door de minister van Financiën, Mike de Meza (AVP) op non-actief zijn gesteld.

Beide waren op dat moment op vakantie en zouden per brief op de hoogte zijn gesteld. Het is bovendien beide directieleden verboden om het belastingkantoor te betreden omdat de regering een intern onderzoek is gestart. Dit naar aanleiding van een doorlichting van de overheidsdirectie door een extern adviesbureau. De minister zou op basis van de conclusie van die doorlichting een nieuw managementteam willen aanstellen. Zowel De Meza als iemand van de belastingdienst konden vanmorgen nog niet bevestigen of de directeuren inderdaad op non-actief zijn gesteld.

De vorige minister van Financiën, Nilo Swaen (MEP), heeft inmiddels wel al in een persconferentie op het nieuws gereageerd. Hij zegt nog op zoek te zijn naar meer informatie, maar veroordeelt alvast de actie van zijn opvolger. "Het is politieke infiltratie. Ik stel de minister persoonlijk aansprakelijk hiervoor, alsook de ambtenaren die hiermee te maken hebben", aldus Swaen. De belastingdienst is volgens hem een autonome dienst, maar het nieuwe kabinet probeert al vanaf het begin in te mengen in de organisatie. "Het is verschillende

'Directie Belastingdienst op non-actief'



Foto: Arlein Rasmijn

Directie der Belastingen krijgt mogelijk een nieuw managementteam.

keren geprobeerd, maar niet gelukt omdat men zich er altijd heeft houden aan het ingezette beleid en de wetten om belasting te innen." Swaen neemt als voorbeeld Angela die er al dertig jaar werkt onder kabinetten van wisselende politieke kleur. "Toen ik minister was, er-voer ik hem als iemand die zich altijd aan de procedures

houdt en fair is bij de belastinginning." Swaen heeft ook kritiek op het adviesbureau KPMG dat de doorlichting zou hebben gedaan. "Wat ik erover heb gehoord, gaat het blijkbaar om een quick scan van een week bij de belastingdienst." Het bedrijf heeft volgens hem echter vooraf de opdracht gekregen dat de

uitkomst deze doorlichting een managementverandering moet zijn. "Het is jammer dat een internationale organisatie als deze, die onbevooroordeeld te werk moet gaan, zich laat gebruiken in deze situatie." Onder Directie der Belastingen (SIAD) vallen de belastingdienst en de douane. De directie werd eerder scherp

veroordeeld door minister de Meza doordat Valero van de belastingdienst een brief kreeg om achterstallige bbo te betalen. De Meza was hiervan niet gediend omdat hij op dat moment in onderhandeling was met de olie- raffinaderij over een belastingakkoord en zo te voorkomen dat Valero haar deuren permanent zou sluiten.

Duitsland vreest aanslag eind november



Foto: AFP

Duitse politieagenten patrouilleren op het centrale station in Berlijn, nadat de Duitse minister van Binnenlandse Zaken Thomas de Maizière vandaag verscherpte controles aankondigde wegens een verhoogde terreurdreiging.

BERLIJN — De Duitse regering heeft aanwijzingen dat terroristen eind november in Duitsland een aanslag plannen. Dat heeft minister van Binnenlandse Zaken Thomas de Maizière vandaag gezegd op een inderhaast belegde persconferentie in Berlijn.

De aanwijzingen zijn afkomstig van een buitenlandse

inlichtingendienst, maar ook van eigen Duits onderzoek. De minister sprak over een 'nieuwe situatie' wat betreft het terreurgevaar in Duitsland.

De minister kondigde verscherpte controles aan op stations en luchthavens. "Er is reden tot zorg, maar geen reden tot hysterie", zei De Maizière. De verhoogde

staat van paraatheid is van toepassing in het hele land. Sommige voorzorgsmaatregelen zullen zichtbaar zijn voor de burger, andere niet. De Maizière sloot ook niet uit dat er weer tijdelijke identiteitscontroles komen aan grenzen met Schengenlanden zoals Nederland. Berlijn zet extra mensen in om bij te houden wie Duitsland binnenkomt.

KLM stapt in ruimtereizen op Curaçao

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Luchtvaartmaatschappij KLM steunt de plannen van Space Experience Curaçao om vanaf Curaçao ruimtereizen te

maken. Dat heeft een woordvoerder van KLM vandaag bevestigd naar aanleiding van een bericht in *De Telegraaf*. Klanten van de luchtvaart-

maatschappij kunnen over drie jaar mogelijk een raketvlucht maken boven Curaçao waar in 2014 een ruimtebasis wordt geopend. KLM heeft ingeschreven op de eer-

ste vluchten, die 70.000 euro kosten. De luchtvaartmaatschappij wil verder de promotie en de verkoop van tickets op zich nemen.

Cholera nu ook in Dominicaanse Republiek

STO. DOMINGO — De cholera die Haïti al weken teistert, is nu ook opgedoken in de Dominicaanse Republiek. In het buurland is de ziekte vastgesteld bij een Haïtiaanse bouwvakker die in het toeristenoord Higüey werkt.

Dat heeft de minister van Volksgezondheid van de Dominicaanse Republiek Bautista Rojas Gómez gisteren bekendgemaakt. De cholerapatiënt was onlangs met een bus van Haïti naar de Dominicaanse Republiek gereisd. Het voertuig is inmiddels opgespoord en wordt ontsmet, benadrukte minister Gomez.

In het straatarme Haïti heeft de cholera-uitbraak inmiddels 1034 levens geëist. Bijna 17.000 patiënten zijn in het ziekenhuis behandeld.

Cholera is een zeer besmettelijke ziekte, die gepaard gaat met diarree en sterke uitdroging.

'Hondurese militairen stalen vliegtuig'

TEGUCIGALPA — Negen-tien militairen uit Honduras worden ervan verdacht eind vorige maand een vliegtuig te hebben gestolen van een luchtmachtbasis. Een militair tribunaal heeft gisteren arrestatiebevelen uitgevaardigd tegen vijf officieren en veertien onderofficieren.

Dat heeft de advocaat van een van de verdachten verklaard. Het gestolen toestel stond op een luchtmachtbasis bij de stad San Pedro Sula in het noorden van Honduras. Vorig jaar was het in beslag genomen bij een operatie tegen drugsbendes.

Geen kans op snelle ratificatie START

WASHINGTON — De hoop van de Amerikaanse president Barack Obama dat het START-verdrag met Rusland over omvangrijke nucleaire ontwapening nog dit jaar wordt geratificeerd, lijkt verkeken. De vooraanstaande Republikeinse senator Jon Kyl stelde gisteren dat de Senaat dit jaar nog niet moet instemmen met het START-verdrag.

Voor ratificatie heeft Obama zeker 67 van de 100 stemmen in de Senaat nodig. De Republikeinen hebben nu 41 zetels in de Senaat. Dat

worden er 47 omdat de Republikeinen in de Congres-verkiezingen van november hebben gewonnen.

Een aantal Republikeinen wil eerst de zekerheid dat het Amerikaanse nucleaire arsenaal wordt gemoderniseerd en staat daarom niet te springen om ratificatie. Obama en zijn Russische ambtgenoot Dmitri Medvedev ondertekenden het verdrag om hun arsenaal kernwapens te verminderen in april in Praag. Het nieuwe verdrag volgt het oude START-akkoord uit 1991 op, dat eind vorig jaar afliep.

De VS en Rusland beschikken samen over 90 procent van alle kernwapens op de wereld. Washington en Moskou, die elkaars grote vijanden waren tijdens de Koude Oorlog, kwamen met het nieuwe, historische START-verdrag overeen hun aantal opgestelde strategische kernkoppen te verminderen van maximaal 2200 naar ten hoogste 1550 elk.



ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

7 dagen Live Muziek @ Cafe the Plaza van 7.00 tot 10.00pm

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

EET CAFE The Paddock

Live-Music Cristal Breeze Band!!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Geniet van een koude Polar

VANDAAG: ANDREA GROSSO
(7pm - 10pm)
SAXOFONISTE

> Dagelijks open van 7am - 1am <

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7999 • F: 588 7998 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans 10:30-10:45 R.N.W.O. Portug. 11:55-12:00 Nieuws Nota	6:30-7:25 R.N.W.O. 8:00-8:10 Nieuws Pap 8:30-9:00 Wereldpanorama 9:00-9:10 Nieuws Pap 9:30-9:45 Nieuws Creole	13:00-13:30 Nieuws Pap 13:30-14:00 Bolero muziek 14:00-15:00 Locale muziek 15:00-16:00 Gevarieerd 16:00-17:00 Mexicaans
--	---	---

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Aruba is Beautiful! ...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

583-8383

Pizza Hut

LUNCH Special x2
Avg: 19,50
Lunch-in solamente!

APPETIZERS

- 2x Minestrone
- Bread Sticks 5 Pc
- 2 Pc Garlic Bread W/ Cheese
- 2x Potato Salad
- Cinamon Sticks 10 Pc

Bo por scohe un (1) di nos Appetizer

DIALUNA

- Appetizer
- Small Cheese Pizza
- 2 Medium Pepsi

DIAMARS

- Appetizer
- Chicken Alfredo personal
- 2 Medium Pepsi

DIARANSON

- Appetizer
- Small Hawaiian Pizza
- 2 Medium Pepsi

DIAHUEBS

- Appetizer
- Meaty Marinara Personal
- 2 Medium Pepsi

DIABIerna

- Appetizer
- Small Veggie Pizza
- 2 Medium Pepsi

DI DIALUNA PA DIABIerna
DI 11OR PA 4OR
Royal Plaza - Sasaki

THE CINEMAS
www.thecinemasaw Valid till NOV 17
NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

@ Renaissance

DUE DATE
daily: 6:15 - 8:30
matinee: 1:15 - 3:45
late: 11:00

SINT
daily: 5:00 - 7:00 - 9:00
matinee: 1:00 - 3:00
late: 11:15

PARANORMAL ACTIVITY 2
daily: 4:00 - 6:15 - 8:45
matinee: 1:45
late: 11:00

LIFE AS WE KNOW IT
daily: 6:45 - 9:15
late: 11:45

MEGAMIND 3D
daily: 4:00 - 6:15 - 8:30
matinee: 1:30
late: 11:00

SECRETARIAT
daily: 6:45 - 9:15
late: 11:45

SINTERKLAAS EN HET PAKJES MYSTERIE
daily: 4:45
matinee: 12:15 - 2:30
late: 11:15

CATS & DOGS THE REVENGE OF KITTY GALORE 3D
daily: 4:45
matinee: 12:45 - 2:45

@ Paseo Herencia

UNSTOPPABLE
daily: 6:15 - 8:30
matinee: 1:15 - 3:45
late: 11:00

ANOTHER YEAR
daily: 5:00 - 8:00
matinee: 2:00
late: 11:00

DUE DATE
daily: 4:30 - 6:45 - 9:00
matinee: 12:00 - 2:15
late: 11:15

SECRETARIAT
daily: 9:15
late: 11:45

FOR COLORED GIRLS
daily: 4:45 - 7:45
matinee: 1:45
late: 11:00

MEGAMIND 3D
daily: 4:45 - 7:00
matinee: 12:15 - 2:30

RED
daily: 4:00 - 6:30 - 9:00
matinee: 1:30
late: 11:30

@ Crystal Theater

UNSTOPPABLE Movie only AWG 13
daily 8:30 Dinner and a movie \$39

MATINEE: SAT - SUN | LATE: FRI & SAT

CLOWN Doctors

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

FOR SALE

RIVIERA CONVERTIBLE

YEAR: 2004

LENGTH: 37 FT

ENGINES: 2 X CUMMINS 370 HP

FOR MORE INFO AND PICTURES:
MAIL TO : RIVIERA37@HOTMAIL.COM

RENT HOUSE ARUBA

5 871 971

TE HUUR in : Pavia Country Club

Gelegen vlakbij regio Hooiberg en Piedra Plat. Een gemeubileerde woning met twee slaapkamers, twee badkamers en een ruime woonkamer. Tevens airco's in diverse kamers en porch aanwezig.

Afl 1.750,- p/m, per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com

Aanvraag goedkeuring verkavelingsplan "Baranca di Bida" Project B te Moko conform art. 33 van de Landsverordening ruimtelijke ontwikkeling (LRO). Het ontwerp verkavelingsplan ligt vanaf 17 november 2010, gedurende een maand tijdens kantooruren, voor eenieder ter inzage bij DIP, Sabana Blanco 68. Belanghebbenden kunnen tot een maand na deze termijn schriftelijk hun zienswijzen indienen over het ontwerp verkavelingsplan bij de Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur door tussenkomst van Directeur DIP.

CLUB DI MOVIMIENTO

proudly presents:
Herencia, Rikesa di nos Futuro & Don Quijote resumen di ballet

We like to invite you for our show on:
Friday, November 19th, 2010 at 7:30 pm Afl. 25.00
Saturday, November 20th, 2010 at 7:30 pm Afl. 25.00
Sunday, November 21th, 2010 at 3:30 pm Afl. 20.00
at Cas di Cultura

Tickets available at: Cas di Cultura and Club di Movimiento.

TE KOOP

Montana 87
Goed onderhouden woonhuis op een kavel van 357m² eigendomsgrond.

Indeling:
Woonkamer met open keuken, 3 slaapkamers, 2 badkamers en een carport. De tuin is betegeld en beplant en makkelijk te onderhouden.

Afl. 349.000,-

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

Gebodsgroep "Shalom"
Elke woensdag in Kappel Monte Calvario te Tanki Leendert.
7:30 pm - 9:30 pm

Gebroken Glas Bel Techno Glass

Voor snijden, slijpen, polijsten, boren, reparatie, plaatsen en bijna alle soorten glas.
Wyaca 43 G achter Arubus
Tel: 582-8410 Cel: 565-1577

De dans ontspringen.
Het noodlot ontlopen.

Shop, Swipe & WIN

Gebruik uw Aruba Bank Debit of Credit Card met de feestdagen en maak kans op één van onze fantastische prijzen.

Bij iedere aankoop*, lokaal of internationaal, met uw Aruba Bank Debit of Credit Card, maakt u automatisch kans op één van de tientallen prijzen zoals LCD scherm, iPad, laptop, Blackberries of een geldprijs van Afl 5.000.-

Bent u nog niet in het bezit van een Aruba Bank Debit of Credit Card? Kom dan langs bij één van onze filialen.

Voor meer informatie over de actievoorwaarden bezoek onze website www.arubabank.com of bel naar ons Call Center 527 7700.

*Deze actie is geldig voor elke aankoop van Afl 50.- (of het meervoud hiervan) met je Aruba Bank ATM Card of Aruba Card en voor elke aankoop van \$25.- (of het meervoud hiervan) met je Aruba Bank VISA of MasterCard. Deze actie is geldig vanaf 27 oktober tot 27 december 2010.

De trekkingen zullen plaatsvinden op 30 november en 30 december 2010.

Arubabank
understands

www.arubabank.com

KPA bij Interpol



ORANJESTAD — Het Korps Politie Aruba (KPA) woont de 79ste Algemene Ledenvergadering van Interpol bij. Deze bijeenkomst wordt momenteel gehouden in Qatar. Interpol is een internationale politie-organisatie, met 188 deelnemende landen. Namens KPA zijn Trudy Hassell en Errol Zebeda naar Quator afgereisd. Op de foto zijn ze te zien, terwijl ze de Algemene Ledenvergadering bijwonen. Deze ging maandag van start. De Arubaanse delegatie gaf een korte presentatie over KPA. Het is de bedoeling dat ze nog meer gaan vertellen over het Arubaanse politiekorps.

Huurcommissie 14 jaar

ORANJESTAD — Op 19 november 1996 stelde de overheid een instituut in om hulp te bieden bij huur- en consumentenzaken. Dat instituut is bij het publiek beter bekend als de Huurcommissie.

De Huurcommissie is een onafhankelijk instituut. In die veertien jaar heeft de commissie op het gebied van huur- en consumentenzaken regels gesteld, zoals voor de huurprijs, het verhogen van de huurprijs, het beëindigen van een huurcontract of de staat waarin een woning appartement zich bevindt. Daarnaast bemiddelt de huurcommissie bij geschillen tussen de eigenaar van een huis en een huurder. Zo kunnen er geschillen zijn over wat een redelijke huurprijs

is en over servicekosten of andere bijkomende kosten die al dan niet in de huurprijs zijn inbegrepen.

De commissie houdt daarna de rechten van consumenten en het bedrijfsleven in de gaten en geeft hierover informatie als dat gewenst is. Een consument is voor veel mensen een persoon of individu die een product of dienst consumeert. Deze term is bij veel mensen bekend. Toch definieert de wet een consument als een fysiek persoon die niet handelt namens zijn werk, zo zegt de Huurcommissie. En een verkoper, zoals een huurbaas, handelt volgens de wet in een product dat de consument wil hebben. Zowel de consument als de verkoper hebben rechten en plichten en de commissie probeert op

dat gebied ondersteuning te bieden. Voor meer informatie over de Huurcommissie kan telefonisch contact worden opgenomen via nummer 582-9914 of e-mail bhc@aruba.gov.aw. Het kantoor is gevestigd in Wayaca 33.

Belgiëstraat dicht

ORANJESTAD — De weg tussen de rotonde op de L.G. Smith Boulevard en de rotonde op de kruising Belgiëstraat met Caya Boes Orman is dit weekend afgesloten vanwege wegwerkzaamheden. Op zaterdag 20 en zondag 21 november is Dienst Openbare Werken (DOW) bezig met uitbreiding van de riolering. Het gaat om de eerste fase in het

project voor de rioolwaterzuiveringsinstallatie bij Bubishi. De riolering wordt uitgebreid tussen het voormalig onderkomen van Dienst Openbare Werken bij de Paardenbaaistraat tot aan het ex-Bushiri hotel. DOW verzoekt automobilisten om op beide dagen de afgesloten weg niet te gebruiken. De afsluiting geldt overigens voor beide richtingen.

Aftrek donaties goed doel naar 50.000 florin

Ministerraad akkoord met belastingvoordelen



Premier Mike Eman (AVP) ondertekent een van de belastingwetten die voortkomen uit het akkoord van de Sociaal Dialoog.

voor het bedrijfsleven. Deze aftrek was ook afgeschaft door de vorige regering bij de invoering van bbo. Belangrijkste reden voor het huidige kabinet om de belastingvoordeel weer in te voeren is verbetering van het investeringsklimaat om zo andere het meer werkgelegenheid te creëren. Zoals eerder in deze krant stond gaat het om een tijdelijke maatregel voor de komende twee jaar. Maar het wordt niet uitgesloten dat de aftrek na 2012 blijft dan

wel dat er een nieuwe investeringsaftrek komt. Met ingang van januari wordt een investeringsaftrek van 6 procent ingevoerd, die geldt voor kapitaalgoederen van eigen bodem. Het kabinet heeft wel een maximum gesteld; in totaal mag het bedrijfsleven niet meer dan 20 miljoen florin van de belasting aftrekken. De belastingwijzigingen moeten voor de jaarwisseling door het parlement aangenomen worden om, zoals de wet

voorschrijft, op 1 januari van het nieuwe belastingjaar in te kunnen gaan. Dat geldt ook voor de reparatietoelagen waarmee de ministerraad vorige week overeenstemde. Lage inkomens (tot 2500 florin) krijgen er maximaal 900 florin erbij om de koopkracht te verbeteren. Deze week ging de ministerraad ook nog akkoord met het wetsvoorstel voor een verhoging van de accijnzen op luxegoederen, bier, gedistilleerd en tabak.

‘Niet slaan’

Campagne voor mishandelde vrouwen

STOP VIOLENCIA AWOR!

SMS e palabra:
“NO DAL”
na 222

y haci bo donacion di Afl. 1,-

www.fhmd.aw

Met een sms-actie wordt geld ingezameld voor hulp aan mishandelde vrouwen.

ORANJESTAD — De stichting voor vrouwen in moeilijkheden is een campagne gestart om aandacht te vragen voor mishandeling. De campagne richt zich specifiek op huiselijk geweld.

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD) constateert met lede ogen dat in de media steeds meer berichten verschijnen over vrouwen die het slachtoffer zijn geworden van geweld. “Dit zijn vrouwen die er in zijn geslaagd om in contact komen met hulpverlening. Gevallen en situaties die dus bekend zijn. Maar dat zijn lang niet alle gevallen.” Volgens de stichting komt mishandeling voor in alle lagen van de samenleving en in

alle leeftijden, bij alle religies of sociale statussen. FHMD maakt zich zorgen over deze toename van geweld op het eiland en ook over de ernst van de mishandeling. Die wordt zwaarder, meent de stichting. FHMD bestaat volgende week woensdag vijftien jaar. Een dag later is het Internationale Dag van de Eliminatie van Geweld tegen Vrouwen. De stichting maakt van deze novembermaand gebruik om diverse activiteiten te organiseren, om bij het brede publiek aandacht te vragen voor de situatie waarin veel vrouwen zich bevinden. Eén van die acties is een sms-campagne. Van elke sms die naar het nummer 222 wordt gestuurd, met daarin de tekst ‘no dal’ (niet slaan), wordt 1

florin geschonken aan FHMD. De stichting heeft ook een website gelanceerd, fhmd.aw. Hierop staat allerlei informatie over de stichting, waaronder de jaarverslagen over 2005 en 2008. Maar op de website staat ook informatie over de aankomende internationale dag. Op de homepage van de website staat dat de site te lezen zou moeten zijn in drie talen. Maar ongeacht op welke link je klikt (Papiaments, Nederlands of Engels), de informatie is in het Papiaments. Vrijwilligers van de stichting staan deze maand op verschillende strategische locaties om te collecteren. Ze doen dat elke weekend. FHMD hoopt dat de collectie veel geld oplevert, zodat vrouwen in problemen hulp kunnen krijgen.

ORANJESTAD — Toerisme-minister Othmar Oduber (AVP) ontkent in alle toonaarden contact te hebben gehad met ene Harold Mansell over het al dan niet weghalen van het piratenschip, de strandstoelen en de palapas van Nikky Beach. Ook zegt hij geen afspraak te hebben gehad met uitbater Hans van Meesen. In de komende dagen worden meerdere stranden met illegale bouwsels erop aangepakt, aldus de minister.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Van Meesen voerde Harold Mansell op als ‘adviseur’ van zowel ministers als overheidsdiensten, waaronder de Dienst Openbare Werken (DOW). Deze zou aan Van Meesen hebben aangegeven dat hij met minister Oduber zou hebben afgesproken dat het piratenschip aan het strand waar geen vergunning voor was, alsmede de loungebanken op het strand en de twintig jaar oude palapas vooralsnog konden blijven. “Harold Mansell is mij absoluut niet bekend”, zo geeft de bewindsman aan *Amigoe* te kennen. “Ik heb ook niemand met die naam bij mij in dienst en daarbij spreekt niemand namens mij. Toezegging van een minister zijn altijd schriftelijk.” Dat de minister een afspraak had staan voor vandaag met Van Meesen, die vervolgens werd afgebeeld, ontkennt hij ook. Met de redactie nog aan de lijn vraagt hij aan zijn secretaresse om nog eens na te gaan of er ooit een afspraak voor Nikky Beach was gemaakt. Zij geeft aan van niet. Oduber: “Kijk, als

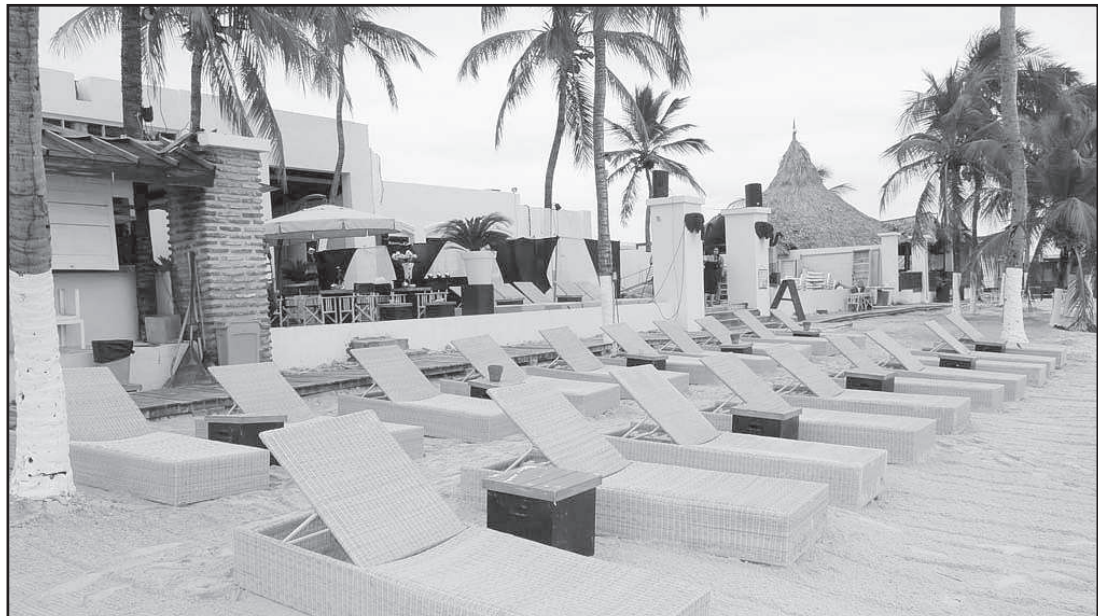


Foto: Ariën Rasmijn

Gistermiddag nog werden er weer strandstoelen geplaatst op Nikky Beach. “Als de politie komt dan halen we ze weer weg en nadat ze vertrekken zetten we ze weer terug”, aldus een medewerker.

ik ergens formeel voor word uitgenodigd, dan kom ik wel, maar dat was dus ook niet het geval. Ik weet wel dat ik lang geleden kennis heb gemaakt met een familielid van de eigenaar. Zij hadden toen net Havana overgekocht en ik werd tijdens dat gesprek uitgenodigd om een keer te komen kijken wanneer het klaar zou zijn. Maar er werd niets formeels afgesproken en sindsdien is er ook geen contact geweest.” Minister Oduber staat erop dat het weghalen van het piratenschip, de loungebanken en de palapas bij Nikky Beach passen in het beleid van de regering. “Daar zijn en blijven we heel duidelijk in. Vier maanden geleden hebben wij in alle kranten paginagroot geadverteerd dat niet legale bouwwerken zouden worden verwijderd. Onze commissie die hiermee belast is heeft al gesprekken gehad met alle

hotels hierover. Bij Marriott is een aantal palapas verwijderd en bij Bucuti is enige tijd terug ook een illegaal bouwwerk neergehaald. Dit is dus het derde geval waarbij we illegale bouwwerken weghalen en in de komende dagen gaat DOW op meerdere stranden aan het werk.” Dan mochten het piratenschip en de loungebanken op het strand, aldus Oduber, er mooi hebben uitgezien, het houdt simpelweg op bij het gebrek aan een vergunning. “Die loungebanken daar zaten er prima uit en als zij geen belemmering vormen voor mensen om het strand te gebruiken dan is dat nog acceptabel, maar ze namen het hele strand in. Dat stuk blijft een publiek strand.”

Amigoe noemde in het voorpagina-artikel van gisteren de uitbater Hans Vermeessen. Het gaat hier echter om vastgoedhandelaar en projectontwikkelaar Hans van Meesen,

die geen onbekende is in het Nederlandse criminele circuit. In april van dit jaar werd hij, samen met zijn zoon Rob (24) en kunstverzamelaar Ron de Vries (71) tot celstraffen van respectievelijk 18 maanden, twee jaar en 18 maanden veroordeeld voor de heling van vijf schilderijen die in 2002 waren gestolen uit het Frans Hals Museum in Haarlem. De Van Meesens en De Vries werden hiervoor in 2008 aangehouden. Hans van Meesen, die rijk was geworden met de exploitatie van gokhallen en prostitutiepanden in Antwerpen en Den Bosch, was daarvoor al in 2004 veroordeeld voor afpersing en bedreiging van zakenpartners. Tegen deze krant gaf Hans van Meesen gisteren te kennen geen specifieke rol te hebben bij de exploitatie van Nikky Beach. Hij noemde ene Silvia Hendriks als eigenaar van de strandtent.

It is with great pleasure that we would like to announce that, **Dan M.J. Milstein** born in Willemstad, Curaçao, the son of Esther M. Croes and the late Dr. G. David Milstein, has received a PhD in Medicine in a joined collaboration between the Departments of Translational Physiology and Oral & Maxillofacial Surgery of the Academic Medical Center of the University of Amsterdam and the Academic Centre for Dentistry Amsterdam (ACTA), the combined faculty of the University of Amsterdam and VU University Amsterdam. His PhD dissertation entitled, **“The Response of the Oral Microcirculation to Pharmacological and Surgical Interventions”** presents a collection of research studies aimed at unraveling the effects of cancer chemotherapy and surgical interventions on the blood vessel compartments embedded in the mucosal lining in the oral cavity.

Mother Esther, brother Darryl, families and friends wish Dr. Dan Milstein all the best with his career as a clinical research scientist.

Personal info:
Dan Milstein
Jacob van Lennepstraat 80-II-A
1053 HM Amsterdam
The Netherlands

Tel: +31620444984
Email: dmmilst@hotmail.com



Overleden

Filomena R.M. de Cuba – Wever **12-11-2010**
Sr. Jose Maduro **12-11-2010**
Janine M. Kock **13-11-2010**
Sra. Vda. Jesusita Schoot – Lopez Rosario **13-11-2010**
Anastacia M. Tromp **15-11-2010**
Wilfred V. Rosina **12-11-2010**
Lucia F. van der Linden-Gomez **15-11-2010**
Nemensia Tromp **15-11-2010**
Leonardo Orman **15-11-2010**

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot donderdagmiddag 18 november 2010 om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt en vandaag overwegend droog. Morgen, af en toe zwaarbewolkt met enkele plaatselijke buien.
Verwachte maximumtemperatuur: 32° C;
minimumtemperatuur: 25° C.
Zonsondergang: 18.07 uur; **zonsopgang:** 06.34 uur.
Wind: matig tot vrij krachtig uit richtingen tussen oost en noordoost, windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Voornamelijk in of nabij buien af en toe uitschieters tot mogelijk krachtig, windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).
Weeroverzicht: in de komende dagen zal door aanhoudende aanvoer van vochtige en onstabiele lucht enige buienactiviteit plaatsvinden met kans op onweer.
Zeecondities: de zee zal vrij rustig zijn met verwachte golfhoogtes van 1 en 2 meter. Aan de noordkust zal de zee enigszins ruwer zijn.
Tropische weersystemen: geen. Voor informatie over ontwikkelingen van tropische systemen wordt u verzocht onze website te bezoeken via de link: http://www.meteo.an/TC_Advisory.asp
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot vrijdagmiddag: half- tot zwaarbewolkt met enkele verspreide buien en plaatselijke onweersbuien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	regenbui	29	24	30.4
Bonaire	zwaarbewolkt	32	25	21.5
Curaçao	halfbewolkt	30	25	3.9
St. Eustatius	onbewolkt	28	25	0.0
St. Maarten	lichtbewolkt	30	25	0.0

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368 Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Verkoop Shannon Henriquez shannon@amigoe.aruba.aw Cel: (297)-5922139
Directie: Sigrid Hammelburg E-mail: directie@amigoe.aruba.aw	Damaris Ridderstap driderstap@amigoe.aruba.aw
Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Alex Lacleé, Ariën Rasmijn, Mirte de Rozario (corrector), Anouska Kock redactie@amigoe.aruba.aw	Jerry Illes jerryilles@gmail.com
Administratie: Zulaika Kelly (Abonnementen) Grecia Willems (Advertenties) admin@amigoe.aruba.aw	Distributie: Zulaika Kelly, Zulma Kock admin@amigoe.aruba.aw
Opmaak Zulma Kock aviso@amigoe.aruba.aw	Kantoor uren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
	Bankrekening nummers: Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03 Banco di Caribe #810278-01

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2).
P.O. Box 323; open van
08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
woensdag 17 november
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833**.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Tel. **587-4300**.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar **594-9999**.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur –
Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. **567-3740** of **593-0338**.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. **567-3740** of **593-0338**.

AIDS-HOTLINE
tel. **582-3040** of **582-7352**
(tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. **583-4554** of **583-4101**.
Fax **583-3334**.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. **582-4444**;
fax **582-4411**. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste als mede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.



STUDIEFINANCIERING

De wnd. Directeur Directie Onderwijs maakt hierbij bekend dat de formulieren voor het aanvragen van een **Arubalening voor het studiejaar 2011 / 2012** verkrijgbaar zijn bij:

DIRECTIE ONDERWIJS
AFDELING STUDIEFACILITEITEN EN -BEGELEIDING
CAYA G.F. (BETICO) CROES 38
ORANJESTAD

De formulieren dienen volledig ingevuld **uiterlijk op 3 december 2010** persoonlijk op voormeld adres te worden ingeleverd.

Voor aanvragen die na deze datum worden ingediend geldt, dat er **geen** garantie bestaat dat deze vóór het begin van het studiejaar 2011/2012 zullen zijn afgehandeld.

De wnd. Directeur Directie Onderwijs



BUCUTI & TARA

BEACH RESORTS · ARUBA

Join the Bucuti Beach Resort, Aruba's leading luxury boutique beach resort. As one of Bucuti's associates, you and your family will enjoy its many advantageous benefits such as:

- Competitive salaries	- Educational training
- Pension plan	- Saving plans and Loan availability
- Health, disability and life insurance	- Daily transportation allowance

As a Caribbean leader in sustainable tourism, Bucuti Beach Resort is seeking individuals who value the natural resources of Aruba and are keen on protecting it through varied environmental programs. For all positions, knowledge in the Quality ISO 9001 and Environment ISO 14001 certifications are a plus. Qualified candidates should be flexible in the work hours and available to work evenings, weekends and holidays. They should also be able to stand and / or walk for long periods of time.

The following positions are currently available at The Bucuti beach Resort:

MANAGEMENT POSITION

Restaurant Manager
Minimum Requirements

- Minimum 3-4 years in similar position with hotel or time-share operation
- Multi –outlet experience
- Front of house background
- Must be result driven and innovative
- Knowledge of all HACCP food safety procedures
- Ability to work with a POS (Squirrel a plus)
- English necessary, German a plus
- Ability to work in a drug free environment (drug testing periodically)

MID-LEVEL POSITION

AM F&B Supervisor
Minimum Requirements

- Minimum 2 years in similar position with hotel or time-share operation
- Ability to train staff provide leadership support
- Knowledge of food & beverage preparations and wines recommended
- Ability to work with a POS (Squirrel a plus)
- English necessary, German a plus
- Ability to work in a drug free environment (drug testing periodically)

Interested applicants can get more specific information and download a complete application form on our website:
www.bucuti.com/en/contact/employment.php
Email: jobs@bucuti.com or call 583-1100 ext 136/138 for an appointment or fax your resume at 582-5272

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
**Bei TURTLE HOTLINE :
592 93 93**

Op studiereis TiasNimbas Business School blikt tevreden terug

WILLEMSTAD — TiasNimbas Business School rondde onlangs een studiereis naar Curaçao af. Tijdens hun verblijf op het eiland brachten de deelnemers een bezoek aan een groot aantal organisaties uit het bedrijfsleven, de overheid en de wetenschap en woonden diverse lezingen en paneldiscussies bij. Meer dan zestig lokale ondernemers, captains of industry en opiniemakers waren intensief bij het programma betrokken.

De studiereis van de Nederlandse Business School vond plaats van 6 tot 12 november. Deelnemers volgden de postdoctorale opleiding Executive Master Management and Organisation. Het programma van de studiereis werd samengesteld en uitgevoerd door de Curaçaose Stichting Willem 4. Bob Verburg, voorzitter Stichting Willem 4: “Wij zijn uiterst

tevreden over het verloop en resultaat van de studiereis. Een belangrijke doelstelling was om de deelnemers een zo breed mogelijk inzicht te geven in de Curaçaose economie en samenleving als geheel. Dankzij de enorme inzet en gastvrijheid van organisaties uit alle sectoren, hebben we die doelstelling gerealiseerd.” Gedurende de studiereis werd een viertal globale thema's be-

sproken: economische ontwikkelingen in het nieuwe land Curaçao, Corporate Governance, logistiek en ICT. Het programma *Hoyer in Business* wijdde een speciale uitending aan het thema Corporate Governance, waarin Steven Martina (CEO Fatum), Anton Casperson (CEO Aqualetra) en Robbert Kroon (partner The Galan Group) hun licht op dit thema lieten schijnen. Luis Santine, secretaris van Stichting Willem 4: “De studiereis heeft ons laten zien hoeveel belangstelling er is voor het uitwisselen van kennis in ons nieuwe land. Voor het einde van dit jaar gaan we evalueren en kijken hoe we er een vervolg aan kunnen geven.” Alberto Romero, lid van

de Raad van Bestuur van de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten en gastspreekster tijdens de studiereis: “Het uitwisselen van kennis en informatie is voor ons nieuwe land erg belangrijk. Deze studiereis, zoals georganiseerd door TiasNimbas en Stichting Willem 4, was daarvoor een uitstekende gelegenheid. Alle relevante thema's kwamen gedurende de week voorbij.” Willem 4 is een netwerk van kennis, ervaring en inspiratie met als doel economische, sociaal- maatschappelijke en educatieve initiatieven te ondersteunen in de voormalige en huidige landen c.q. gebieden binnen het Koninkrijk der Nederlanden.

Literaire trip bij Vespucci



WILLEMSTAD — Een wedstrijd zonnebloempitten eten. Dansen op opzwevende muziek. Met je ogen dicht languit liggend tussen de fluwelen kussens naar een voordracht luisteren. Illustraties napluizen op verborgen schatten en op fouten. De leerlingen van het Vespucci College beleefden een bijzondere literaire trip tijdens de kinderboekenweek op Curaçao. Schrijfster Charlotte Doornhein kwam langs in de klassen vmbo, havo en vwo. De klassenbezoeken zijn mogelijk gemaakt door Stichting Culturele Manifestaties NANA.

Kerstboomlandia is terug

ORANJESTAD — Vorig jaar heette het nog ‘Seasons & Trends’, maar nu is het bedrijf weer terug onder de oude naam: Kerstboomlandia. Met nieuwe financiers en naar eigen zeggen ook meer slagvaardigheid voor consultant Tom van der Biezen. Hij verwacht, ondanks het mogelijk uitvallen van concurrenten na het slachveld van vorig jaar, dit jaar toch een harde concurrentie.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Van der Biezen is net de deur uit als Amigoe langskomt voor een interview. Vorig jaar nog sprak hij deze krant openhartig toe over zijn rol als consultant bij Seasons & Trends. Hij maakte een nieuwe start na het uitzitten van zijn straf voor het witwassen van geld dat in 2008 uit een geldtransport van Aruba Bank was gestolen. “Iedereen verdient een tweede kans”, zegt Eveline Rasmijn. Zij is degene die dit jaar belast is met de PR van Kerstboomlandia. De locatie op het oude cricketveld aan de Vondellaan is altijd hetzelfde gebleven, maar de oude naam en de oude formule zijn terug van wegge-

weest. “De exploitanten van Seasons & Trends zijn weg en Van der Biezen heeft de draad zelf weer opgepakt. Hij is helemaal terug en is weer de baas over Kerstboomlandia”, aldus Rasmijn. Danny van der Linden, die naar eigen zeggen ‘meehelpt’ bij het runnen van het bedrijf, komt echter met een ander verhaal. “Het is niet Tom die de zaak runt. Hij is consultant.” Net als vorig jaar zijn er nieuwe financiers. Wie het zijn, wil Van der Linden niet zeggen. “Dat is niet relevant. Wat belangrijk is, is dat Kerstboomlandia terug is.” Het komt erop neer dat men de oude formule, die dat Kerstboomlandia bijna twintig jaar lang succesvol heeft gehouden, wil terugvinden. “Een meer gezins-



Foto: Ariën Rasmijn

De decoratieafdeling van Kerstboomlandia.

vriendelijke omgeving en betere prijzen”, aldus Van der Linden.

Versieringen

De afdeling Kerstversieringen is sinds vrijdag open. Wie binnenloopt, wordt overspoelt door de glinsterende kerstkitsch in allerlei kleuren en vormen. Gaitamuziek is het enige wat je hoort. “We hebben met onze leveranciers goede prijzen afgesproken, want we weten dat mensen het economisch zwaar hebben dit jaar”, zegt Rasmijn. “Wat we nog over hebben van vorig jaar aan kerstversieringen, verkopen we met extra korting.”

Kerstbomen

Uiterlijk 25 november hopen ze hun acht containers met Parliamt-kerstbomen te kunnen gaan verkopen. “Dat zijn de enige bomen die Tom bestelt en het zijn de beste kerstbomen die je kan krijgen”, meent Rasmijn. “Als je er goed voor zorgt, blijft hij mooi tot in februari.” Ook zij her-

innert zich de snoeiharde concurrentie van vorig jaar. Chinese supermarkten hadden toen samen een aantal containers ingekocht en onder elkaar verdeeld. Er stond een overschot en dat zorgde voor dumprijzen en grote verliezen voor iedereen. “Iedereen kreeg harde tegenslagen te verduren. Toen werden in totaal 29 containers besteld. We weten niet hoeveel onze concurrenten hebben besteld. Wel is bekend dat een aantal dit jaar niet meedoen. Ik denk dat het dit jaar 24 containers worden, misschien zelfs minder”, aldus Van der Linde, die er toch van uit gaat dat het dit jaar opnieuw een harde concurrentieslag wordt.

Rasmijn maakt zich er in ieder geval niet druk over. “Mensen weten welke kwaliteit ze bij ons kunnen krijgen.”

De groep rond Van der Biezen gaat dit jaar ook vuurwerk verkopen voor Oud en Nieuw. Hoeveel containers zijn besteld vanuit China, is nog niet bekend.

Verkiezing rolmodel

ORANJESTAD — Kiwanis Key Club Colegio Arubano organiseert de verkiezing van Rolmodel of the Youth 2010. Het is de tweede keer dat deze verkiezing wordt gehouden.

Het doel van de verkiezing is om personen erkenning te geven die veel voor de jeugd op Aruba hebben gedaan en daarmee zelf of met hun organisatie bekend zijn geworden. De verkiezing bestaat uit drie delen. Het nominatie-gedeelte, de selectie van de finalisten en de verkiezing van de winnaar. Iedereen kan kandidaten nomineren. Hiervoor moet een formulier worden ingevuld, dat bij Kiwanis Club of Aruba beschikbaar is. Deze formulieren moeten bij de organisatie worden ingediend, zodat daarna het selecteren van de finalisten kan plaatsvinden. Negen kandidaten komen in de finale. In die finale wordt door middel van een sms-systeem de uiteindelijke winnaar ge-



Key Club of Aruba organiseert de verkiezing van Rolmodel of the Youth 2010.

kozen. Setar sponsort het sms-systeem.

Voorwaarden

Om in aanmerking te komen voor de titel van Rolmodel of the Youth, moet de kandidaat aan enkele eisen voldoen. Zo moet deze in staat zijn om de titel uit te dragen en te laten zien de erken-

ning waard te zijn. Hij (of zij) moet minstens vijf jaar actief zijn met datgene waarvoor hij de titel krijgt. De minimale leeftijd van een kandidaat is 25 jaar. Het mag een bekend, minder bekend of onbekend persoon zijn, maar het mag niet iemand zijn die in de politiek heeft gezeten of nog zit. Ver-

der moet het een inwoner van Aruba zijn en zonder strafblad.

Een speciale commissie zal van alle inzendingen bepalen of deze voldoen aan de criteria. De verkiezing loopt van 22 november 2010 tot 14 januari 2011.

Op 28 januari wordt de winnaar bekendgemaakt en de prijsuitreiking vindt dus volgend jaar maart plaats. Rolmodel of the Youth 2009 is Eunrique Hermans van Seal Scouting Aruba.

Kijk voor meer informatie over de verkiezing of over de club op keyclubaruba.org of neem contact op met voorzitter Aveline Figaroa op avelinefigaro11@hotmail.com of 593-4255.

Atia lid internationale werkgeversorgaan IOE

ORANJESTAD — Werkgeversvereniging Atia wil lid worden van de International Organization of Employers (IOE). Ze maakte dit eerder maand bekend en afgelopen maandag was het lidmaatschap een feit. Atia en Aruba zijn nu één van de 147 leden uit 140 landen.

Het bestuur van IOE besprak het lidmaatschap op 12 november en keurde het goed. Hierdoor krijgt Atia, en dus Arubaanse werkgevers, een stem in

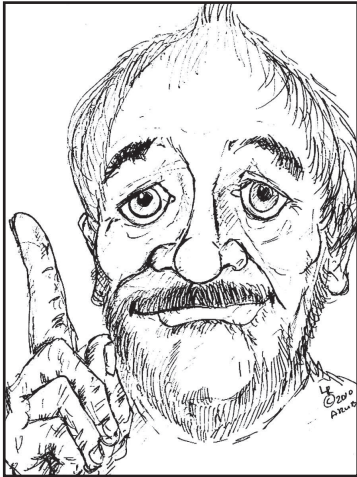
internationale overleggen en netwerken op gebied van arbeid en het sociale vlak. IOE fungeert als tak van het machtiger ILO, de Internationale Arbeidsorganisatie. Daarin zijn werkgevers, werknemers en overheidsvertegenwoordigers verenigd om tot standaarden te komen voor werkgelegenheid en arbeid en om strategieën en programma's te maken om de arbeidsomstandigheden te verbeteren. In de organisatie, die een agentschap is van de Verenigde Naties, hebben de drie partijen een

gelijkwaardige stem. IOE heeft als missie om de belangen van werkgevers op internationaal niveau te verdedigen en bevorderen en vooral in ILO. ILO is opgericht in 1920 en zetelt in Geneve. Atia noemt het lidmaatschap historisch voor de organisatie en voor Aruba. Het geeft de werkgeversorganisatie ‘meer gereedschappen om de belangen van het bedrijfsleven op een nationaal en internationaal niveau niveau te presenteren’, aldus voorzitter Joyce Bartels-Daal.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Trekharmonica’.



Soms vraag ik me af hoeveel mensen met hun gewicht als een trekharmonica door het leven gaan. Zoals ik, van zeventig kilo naar vijftiennegentig kilo en weer terug. Gemiddeld één keer per jaar. Dat kan nooit goed zijn voor het lichaam, maar de kilos sluipen altijd weer naar binnen, gaan in de weg te zitten en dan volgt opnieuw de lijdensweg om ze kwijt te raken. En dat wordt elk jaar moeilijker. Als trekharmonica moet je dan ook kleding in alle maten voorhanden hebben. Een heel gedoe en duur, dus koop ik mijn garderobe ergens bij een Pakistani en kom je met drie broeken voor 25 piek, een heel end. Mijn trouwe vriend Arie heeft daar geen last van, want die is meer dan een halve eeuw geleden als bonenstaak geboren en vanaf dat moment nooit meer een gram aan gekomen. Het maakt niet uit wat hij aan calorieën naar binnen werkt. Wat een genot om zo te kunnen leven. Maar ja, Arie heeft weer een ander probleem. Die zit met zijn heup, ruim een jaar geleden vernieuwd, maar wordt nu opgeschrikt door berichten in de media dat mensen die tussen 1998 en nu zijn geopereerd mogelijk een

heup van discutabele kwaliteit kregen aangemeten. Er blijkt iets mis met de roestvrij stalen bouten en moeren die mogelijk niet zo roestvrij zijn als werd gezegd. Schuren zij ergens tegenaan, dan komt er ijzerslijpsel vrij. Ik heb hem aangeraden om een sterke magneet aan te schaffen en die in de buurt van die nieuwe heup tegen zijn lichaam te houden, zodat hij dat slijpsel tegen zijn onderhuid kan trekken, maar die grap viel niet in goede aarde. Net zomin als mijn opmerking dat hij zich niet druk hoefde te maken, omdat zijn Arubaanse AZV heup mogelijk toch tweedehands was en daarom van voor 1998 kon zijn. Maar ook dat trok hem niet uit zijn heupendal. Arme Arie, ik heb met hem te doen. Maar nu zit zijn heup ook mij in de weg, want ik wil de samen met hem elke ochtend om half zeven één of twee rondjes gaan lopen in Parke Curazon, een schitterend sportcomplex dat - ere wie ere toekomt

- door de vorige regering is aangelegd in Jaburibari. Helaas durft Arie dat niet aan. Hij wil absoluut uit de regen blijven, want hij is bang dat zijn heup dan nog meer gaat roesten. Zo sta ik er helemaal alleen voor en begin ik elke ochtend nog wat slaperig aan mijn rondje. Nou ja, de eerste week een rondje van nog geen 500 meter, want na een half jaar luiwammen voelde mijn lichaam na de eerste loopdag aan alsof ik niet alleen mijn heupen, maar verder ook alle andere knoken in de revisie moest gooien. Ondanks gebrek aan karakter en doorzettingsvermogen bleef ik toch doorsukkelen en kom nu, na veertien dagen, redelijk rond op de kilometerbaan. Voorlopig nog heel rustig in een wandeltempo, zodat ik door alle medewandelaars op die kilometer enkele keren wordt gepasseerd. Opvallend is daarbij dat de enkele macamba me geen blik waardig keurt bij het passeren, maar de Arubaanse loper of loopster me wel elke keer ‘bon dia’ wenst. Drie keer passeren, drie keer ‘bon dia’ en dat op basis van zo’n man en vrouw of tien. Ik weet me dus gesteund door ruim dertig keer de hartverwarmende groet ‘bon dia’. Ik hoop nu maar dat ik over een maand of drie in het rond kan zonder te worden gepasseerd, want dan ben ik op de goede weg. Al zal ik dat ‘bon dia’ wel een beetje missen. Maar dan hebben we ook het regen-seizoen achter de rug en durft Arie weer samen met mij buiten te spelen.

Designed for Life



- Rear spoiler
- Power package
- Dual front airbags
- Keyless entry and start
- ABS
- Fog lamps
- Sport seats
- Signal on side mirrors
- Alloy wheels
- Front power windows
- 4 Cylinder 1,5 ltr VVT
- 5 sp. Standard transmission

For more information call or come on by and see for yourself.
Swift 1.5 GLX also available
Sales open hours 8.00am – 5.30pm non stop

Starting at
Avg. **33,500**
(bbo inclui)

SWIFT Sport

Sabana Blanco 35
Tel: 583-9800
Fax: 583-9660
info@ultimatearucar.com

ULTIMATE
AUTOMOBILES

SUZUKI

Way of Life!

Kwestie verdeling aandelen Gebe

Van Putten: 'Heyliger gedraagt zich als een verwend kind'

PHILIPSBURG — De partijleider van St. Eustatius' Progressive Labour Party (PLP) Clyde van Putten gaf gisteren aan dat minister van St. Maarten Theo Heyliger zich gedraagt als een verwend kind in de kwestie rond de verdeling van de aandelen van nutsbedrijf Gebe. Hij voegde eraan toe dat St. Eustatius en, naar verwachting, Saba zich hard maken voor hun deel van het elektriciteitsbedrijf.

De reactie van Van Putten kwam nadat Heyliger aangaf een arbitrageprocedure te starten om de aandelen van Gebe te verdelen. Hij stelde dat St. Maarten de onderhandelingen op een oneerlijke manier via de media speelt. "Ik heb al vaker aangegeven dat Gebe niet alleen toebehoort aan de regering en de bevolking van St. Maarten. Omdat Heyliger niet kan krijgen wat hij wil kiest hij nu voor deze manier. Als ik dit nu zie vraag ik me af wat we nog meer

kunnen verwachten van St. Maarten", aldus Van Putten. Van Putten verklaarde dat de regering van St. Eustatius nooit voor de verdeling van de aandelen is geweest maar dat zij gelooft dat een onafhankelijk accountantskantoor onderzoek moet doen naar de verhoudingen en op basis hiervan moet bepalen wat de werkelijke waarde is van Gebe. Hij benadrukte dat dit de juiste weg zou zijn voor St. Eustatius. Saba en St. Eustatius heb-

ben het verslag dat is opgesteld door het Nederlandse ministerie van Economische Zaken afgewezen omdat het rapport is gebaseerd op onjuiste informatie. "Wij zijn het niet eens met de veronderstelling dat Gebe 130 miljoen gulden waard is. Het is veel meer dan dat en daarom vragen wij om een onafhankelijke studie", aldus Van Putten. Van Putten gaf aan dat St. Eustatius in geen geval het voorstel zal accepteren om alle aandelen naar St. Maarten te laten gaan en dat St. Eustatius en Saba de bedrijfsactiviteiten en de activa op hun eilanden behouden zonder verdere kosten. "We hebben recht op ons eigen deel. Wij hebben een belang in Gebe", aldus Van Putten.

Hij is het wel met Heyliger eens dat Nederland een rol in de kwestie moet spelen. "Mijn fractie stemt ermee in dat Saba en St. Eustatius hun eigen bedrijven moeten opzetten en een samenwerkingsverband met elkaar aan moeten gaan. We hebben ook aangegeven dat de Nederlandse politiek nu de politieke en morele verantwoordelijkheden moet nemen om de bevolking van de eilanden te helpen." De regering van St. Maarten zou van plan zijn in te gaan op het verzoek van Van Putten om KPMG de beoordeling van Gebe te laten doen. St. Maarten zou er ook voor kiezen om alle aandelen veilig te stellen, maar volgens verschillende bronnen blijft het eiland wel openstaan voor alternatieven.

Muggenpopulatie geeft problemen rond Philipsburg



De muggen zijn over de hele muur zichtbaar bij gebouwen langs de Walter Nisbeth Road.

PHILIPSBURG — De muggenpopulatie heeft zich, door de aanhoudende regen van de afgelopen tijd, in dusdanig grote mate ontwikkeld dat er ongemakkelijke situaties ontstaan voor bewoners, winkelend publiek, ondernemers en personeel. Voor restaurants rond het gebied in Philipsburg zorgen de muggen voor hygiëneproblemen en zij belemmeren restaurants in het serveren van eten rond lunchtijd.

Hoofd van afdeling Vromi (Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Infrastructuur) Claudius Buncamper geeft aan dat er in deze fase niet veel gedaan kan worden om het probleem op te lossen. Hij verklaart dat het verhogen van het zoutgehalte van de Great Salt Pond effectief

zou kunnen zijn, maar er kan geen zout uit Bonaire gehaald worden omdat het schip niet voldoende beveiligd kan worden op deze korte termijn.

"We zijn op zoek naar de mogelijkheden om zout uit Amerika te krijgen maar ik kan er nu nog geen ze-

kerheid over geven", aldus Buncamper. Buncamper geeft aan dat de hulp van verdelgers is ingeroepen en hij heeft aannemers gevraagd om de broedplaatsen van de muggen weg te halen door er zand op te gooien. "Dit is niet zo eenvoudig als het lijkt maar we doen onze uiterste best. We kunnen niet in iedere plas pesticiden of andere chemicaliën gaan gooien want dit zou meer kwaad doen dan goed. We zullen dus meer inspanningen moeten leveren om de muggenplaag de baas te worden", aldus Buncamper.

Advertentie Curaçao



Fundashon Cas Bonairiano

Fundashon Cas Bonairiano is een woningstichting gevestigd te Bonaire die als doel heeft het bouwen en het instandhouden van betaalbare en leefbare woningen met name voor degenen die niet in staat zijn om in hun eigen huisvesting te voorzien.

Op de afdeling Financien is er een vakature ontstaan voor een

FINANCIEEL MEDEWERKER (M/V)

Deze afdeling is verantwoordelijk voor de financiële verantwoording en verslaglegging, het opstellen van de begroting en jaarrekening, het verstrekken van management- en bedrijfsinformatie, de uitvoering van incassotaken.

Taakomschrijving:

- draagt de dagelijkse verantwoordelijkheid voor het werkveld financiële zaken;
- coördineert de werkzaamheden en begeleidt de betreffende medewerkers in deze;
- draagt zorg voor het tijdig opstellen en indienen van de jaarrekening en de jaarlijkse begroting;
- controleert inkomsten en uitgaven en signaleert budgetover- en onderschrijdingen.
- is verantwoordelijk voor de kwaliteit van de grootboekadministratie;
- heeft de regiefunctie ten aanzien van het incassotraject en bewaakt een juiste en tijdige huurafracht;
- draagt zorg voor de liquiditeitscontrole;
- zorgt voor het aansluiten van de grootboekrekeningen op de diverse subadministraties;
- maakt overzicht van de te betalen facturen en bereidt de betalingstelling voor (betalingsverkeer);
- houdt diverse registraties en bestanden bij; controleert en voert gegevens in, verwerkt mutaties.

Funcctie-eisen, kennis en vaardigheden

HBO werk en denknivo met ervaring kennis van financiële aspecten/administratie is analytisch/accuraat is samenwerkingsgericht/communicatief beschikt over coachingsvaardigheden is gericht: op proces en procedures

De organisatie biedt u:

Goede secundaire voorwaarden en een salaris conform de geldende rechts-positieregeling, een functie binnen een organisatie die nieuwe ontwikkelingen tegemoet gaat, en de mogelijkheid om op termijn in vaste dienst te treden.

Sollicitatie

U kunt uw schriftelijk sollicitatie binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan:

Fundashon Cas Bonairiano, Kaya Korona 5, Kralendijk, t.a.v. mevr. G.Timp-Silberie, e-mail adres: genara@fcbinfo.org. Voor nadere informatie kunt u bellen tel. 717-8042 tst. 316/Fax: 717-5572

Actieplan voor aanpak criminaliteit opgesteld



Havenmedewerkers en justitieofficiëren ontmoetten gisteren vertegenwoordigers van de jachthaven om de misdaad en toenemende criminaliteit te bespreken. CEO van Harbour Group Mark Mingo heeft een lijst opgesteld met aanbevelingen om de criminaliteit aan te pakken en heeft deze verstuurd naar minister van Justitie Roland Duncan en minister van Toerisme Franklin Meyers.

PHILIPSBURG — In samenwerking met de politie en andere belanghebbenden heeft het havenbestuur onder leiding van CEO Mark Mingo een lijst opgesteld met aanbevelingen om de toenemende criminaliteit tegen te gaan op St. Maarten. De lijst met aanbevelingen wordt gepresenteerd aan de minister van Justitie Roland Duncan en de minister van Toerisme Franklin Meyers.

De lijst geeft onder andere aan dat er iets aan de straatverlichting gedaan moet worden en dat er regelmatig gecontroleerd moet worden in Simpson Bay Lagoon. De aanbevelingen vloeien voort uit een lange vergadering, georganiseerd door Mingo, met de politie, de kustwacht

en vertegenwoordigers van de jachthaven over de criminaliteit en geweld waar zij in toenemende mate, met name de afgelopen weken, mee te maken hebben. De belanghebbenden willen dat Duncan de probleemgebieden aanpakt. De ingang naar de Dr. A.C. Wathey Cruise en Cargo Facilities en het gebied van Cole Bay/ Simpson Bay worden specifiek genoemd. Zij hebben aangegeven dat Duncan de plannen moet gaan coördineren in samenwerking met de regering aan de Franse zijde van het eiland. Er is dringende noodzaak aan goede straatverlichting op het hele eiland maar vooral de gebieden rond de (jacht) havens hebben de laatste tijd veel te maken met geweld en criminaliteit. Er wordt aangegeven dat er

behoefte is aan meer controle in deze gebieden. In de aanbevelingen staat dat er op korte termijn in ieder geval twee boten beschikbaar gesteld moeten worden om de vijf jachthavens en Simpson Bay Lagoon Authority Corporation (SLAC) regelmatig te controleren door middel van patrouilles. De lokale brandstofleveranciers SOL en Delta Petroleum hebben aangegeven te kunnen helpen bij het aanleveren van brandstof voor de patrouilleboten. Lokale havens hebben reeds toegezegd om de beveiliging aan te scherpen rond hun eigendommen. Op de lange termijn willen belanghebbenden dat het ministerie van Justitie onderzoek gaat doen naar de omstandigheden en dat de politie hier specifiek op getraind wordt.

Viering St. Eustatius Dag

ORANJESTAD — Honderden mensen verzamelden zich gisteren om zes uur 's morgens bij het historische Fort Oranje om getuige te zijn van het hijsen van de vlaggen om het begin van St. Eustatius/Amerika Dag 2011 in te luiden.

Ellis Woodley leidde de ceremonie en nodigde alle aanwezigen uit om na het hijsen van de vlag met hem het Nederlandse volkslied te zingen. Morning Glory Orchestra speelde het Wilhelmus en een brassband speelde het Amerikaanse volkslied. De plechtigheid werd bijgewoond door gouverneur Gerald van Berkel en zijn echtgenote, de gouverneur van Saba Jonathan Johnson, de gouverneur van St. Maarten Eugene holiday, viceconsul van de Verenigde Staten Winnie Hofsteller en haar assistente Danice Do-

macassé, de waarnemend Nederlandse vertegenwoordiger Hans Gerritsen, waarnemend gouverneur Louis Brown, minister van Arbeid en Gezondheid van St. Maarten Maria Buncamper-Molanus, de minister van Justitie van St. Maarten Roland Duncan en gedeputeerde Roy Hooker. Gedeputeerde Woodley gaf tijdens de ceremonie aan dat St. Eustatius/Amerika Dag de eerste is onder de nieuwe staatkundige status van St. Eustatius als bijzondere gemeenste in het Nederlandse Koninkrijk. "Het is belang-

rijk te onthouden voor onze geschiedenis hoe dit tot stand is gekomen. Iedere generatie levert unieke inspanningen voor deze prestatie. We moeten de visie, toewijding en het harde werk erkennen", aldus Woodley. Eilandsraadslid Clyde van Putten gaf aan dat we allemaal te maken hebben met uitdagingen en dat St. Eustatius daarbij niet weggelaten wordt. "Het is vandaag 234 jaar geleden dat ons eiland in de Verenigde Staten werd erkend als natie. Vandaag de dag ondergaat het eiland weer vele veranderingen. We willen de Verenigde Staten onze dankbaarheid en kameraadschap tonen", aldus de partijleider van Progressive Labour Party (PLP).

Vraag niet wat de samenleving voor jou kan doen, maar vraag wat jij voor de samenleving kan doen.

www.voedselbank-curaçao.org



23 miljoen mensen spreken Nederlands

RIJSWIJK — Wereldwijd spreken 23 miljoen mensen Nederlands in hun dagelijks leven. Inclusief Nederland, is de taal te horen in achttien landen en gebieden, zo blijkt uit een overzicht van de Nederlandse Taalunie.

Het betreft niet overal Algemeen Beschaafd Nederlands. Zo spreken mensen in de omgeving van Duinkerken in Noord-Frankrijk Frans-Vlaams, een dialect van het Nederlands. Het Afrikaans in Zuid-Afrika is afgeleid van het Nederlands. In Namibië spreken mensen daar weer aan variant van, het Nami-bisch-Afrikaans. Het Nederlands in België verschilt in details van het Nederlands in Nederland.

Grammatica en de woorden-
zelfde zijn in grote lijnen de-
zelfde, maar er zijn verschil-
len. Zo lacht een Belg in zijn
baard, een Nederlander in
zijn vuistje. In de Duitse sta-
ten Noord-Rijnland-Westfa-
len en Neder-Saksen is het
Nederlands een populaire
taal. Veel scholen onderwij-
zen ook Nederlands.

Op Aruba, Curaçao, Bonaire,
Saba, St. Eustatius en St.
Maarten kan men uiteraard
ook met Nederlands terecht,
hoewel op de Bovenwindse
Eilanden Engels de huistaal
is. Hooguit 5 procent van de
bevolking daar bezigt het
Nederlands. In Suriname be-
heerst bijna iedereen het Ne-
derlands, zeker in het kust-
gebied. Nederlands is voor 60
procent van de Surinamers
de moedertaal, naar schat-

king 90 procent van de bevolking is de taal machtig. Ongeveer 300.000 Australiërs zeggen af te stammen van Nederlanders maar nog maar weinigen hebben het Nederlands als moedertaal. Van de eerste generatie ruidle ongeveer 57 procent zijn moedertaal in voor het Engels. Bij een Canadese volkstelling in 2006 gaven zo'n 158.000 mensen aan Nederlands te spreken. Dit zijn vooral Nederlanders en Vlamingen die in de jaren vijftig en zestig naar Canada emigreerden. In Nieuw-Zeeland hebben ongeveer 29.000 mensen het Nederlands als moedertaal. In de Verenigde Staten wonen circa vijf miljoen mensen van Nederlandse afkomst. Volgens de volkstelling van 2000 spreken ongeveer 150.000 mensen in de VS thuis Nederlands. In Indonesië – formeel tot eind 1949 een kolonie van Nederland – spreken sommige ouderen nog Nederlands. Omdat in veel archieven zich nog steeds Nederlands bronmateriaal bevindt, bekwamen jaarlijks ongeveer 20.000 Indonesische studenten zich in het Nederlands.

DEN HAAG — Een meerderheid in de Tweede Kamer wil in meerdere of mindere mate de politieke invloed van het staatshoofd beperken. Alleen CDA, VVD, ChristenUnie en SGP zijn tevreden met de huidige rol van het staatshoofd, bleek vandaag tijdens een debat over het koningshuis.

De PvdA, de grootste oppositiepartij, wil een 'modern koningschap' en heeft premier Mark Rutte gevraagd daar een notitie over te schrijven. "Wij willen een koningschap zonder de schijn van politieke invloed", zei PvdA-Tweede Kamerlid Pierre Heijnen. In de notitie zou Rutte on-

ceremonieel koningschap. "Wij zijn trots op het Koninklijk Huis", zei PVV-Kamerlid Louis Bontes. "Het heeft een bindende rol in de samenleving, maar het is wel tijd voor modernisering. Ons uitgangspunt is dat de koningin geen deel meer uitmaakt van de regering."

VVD liet bij monde van Brigitte van der Burg weten dat de rol van de koningin bij de kabinetsformatie 'prima geregeld' is. "We zien niet dat een andere vorm tot meer transparantie en openheid leidt." Wel pleiten de liberalen ervoor dat de leden van het Koninklijk Huis die een uitkering van de staat ontvangen, voortaan ook belasting gaan betalen. Veel andere partijen steunden de VVD daarin. Ook wil de VVD dat

de beëdiging van het nieuwe kabinet voortaan in het openbaar plaatsvindt en niet meer achter de gesloten deuren van Paleis Huis ten Bosch.

D66 stelde voor het predicaat 'Koninklijk' bij bedrijven tegen het licht te houden. "Het leidt tot kwetsbaarheid en concurrentievervalsing", aldus Pechtold. "De KLM heeft het predicaat Koninklijk, maar heeft al vele boetes gehad."

Oppositie laakt sluiting jeugdgevangenissen

DEN HAAG — Bij de linkse oppositie in de Tweede Kamer is de voorlopige sluiting van zes jeugdgevangenis­sen slecht gevallen. Staats­secretaris Fred Teeven (Veiligheid en Justitie) moet beter zijn best doen om andere be­stemmingen te vinden voor de gevangenis­sen. Bovendien was hij als VVD-Kamerlid nog tegen sluiting van jeugd­gevangenis­sen.

sluiting van drie jeugdgevangenis was. "Hij is als een blad aan de boom geraaid", vindt GroenLinks-Kamerlid Tofik Dibzi. Zijn SP-collega Nine Kooiman vindt dat Teeven als staatssecretaris de positie heeft zijn "grote woorden" als Kamerlid waar te maken. Ook de SP vindt dat de staatssecretaris nog harder op zoek moet naar andere bestemmingen voor de jeugdgevangenis. Kooiman is ook niet volledig overtuigd van de noodzaak tot sluiting op deze schaal omdat prognoses over de benodigde capaciteit niet altijd betrouwbaar zijn gebleken. Dibzi ziet de sluiting als onvermijdelijk, maar wil wel van Teeven weten wat hij gaat doen om het gevangenispersoneel aan nieuw werk te helpen. Ook Brigitte van der Burg van de VVD zit met vragen. Zo wil ze graag weten wat er gaat gebeuren met de bouw van faciliteiten voor de gesloten jeugdzorg, waartoe deze zomer nog besloten is. Wel is ze blij dat de ministeries van Veiligheid en Volksgezondheid over de schotten heen kijken en samen proberen kapitaalvernietiging te voorkomen, zei ze.

PvdA-Kamerlid Lea Bouwmeester wijst op de lange wachtlijsten in de jeugdzorg, de jeugd-ggz en voor licht verstandelijk gehandicapten. Justitie zou samen met het ministerie van Volksgezondheid nog meer moeten kijken of jeugdgevangenissen die dicht moeten, instellingen kunnen worden waar deze doelgroepen worden opgevangen. De locatie Rekken van jeugdgevangenissen Rentray gaat waarschijnlijk onderdak bieden aan licht verstandelijk gehandicapten. Bouwmeester noemt dat een goed voorbeeld van wat er met jeugdgevangenissen zou kunnen gebeuren.

SP en GroenLinks willen Teeven aan zijn woord houden omdat hij als Kamerlid nog tegen de voorgenomen

Dode door schietpartij Eindhoven



EINDHOVEN — Door een schietpartij op de Venuslaan in Eindhoven is vannacht een 28-jarige man uit die plaats om het leven gekomen. Dat meldde de politie. De man werd dood op straat aangetroffen tussen enkele geparkeerde auto's, nadat rond middernacht schoten waren gehoord. Wat er precies is gebeurd, is nog onduidelijk. De politie heeft tot na zonsopgang sporenonderzoek verricht in de buurt van het lichaam, dat tot de afronding op straat is blijven liggen. Het sporenonderzoek op de plaats van de schietpartij is afgerond. De recherche hield vandaag een buurtonderzoek en werkt met twintig rechercheurs aan de zaak.

Orkest treedt op in metrostation

AMSTERDAM — Het is weer eens wat anders dan een concertzaal. Het Nederlands Philharmonisch Orkest (NedPhO) treedt zondag op in het metrostation Weesperplein in Amsterdam. Aanleiding is het 25-jarig jubileum van het orkest, maakte het vandaag bekend.

Op deze manier wil het NedPhO klassieke muziek toegankelijk maken voor iedereen. Door een concert te geven in

een metrostation bereik je volgens het orkest ook mensen die niet zo bekend zijn met deze muziekstijl. "Muziek verbindt. En het vervoersbedrijf GVB verbindt heel Amsterdam met heel Amsterdam", licht het jubilerende NedPhO de uitgekozen plek uit. Naast het metrostation heeft het orkest nog een reeks andere bijzondere locaties uitgezocht om tijdens het jubileumjaar een optreden te geven.

Kamer wil invloed staatshoofd beperken

Reactie Rutte

Premier Mark Rutte wil niet tornen aan de rol van het staatshoofd in de regering. De koningin is wel lid van de regering, maar heeft geen politieke macht, aldus de minister-president. "Het is aan het kabinet om tot besluiten te komen."

Bovendien is de invulling van het koningschap een 'evoluerend proces', zei Rutte. "Elke koningin gaf haar eigen accent aan de invulling van het koningschap. En ook prins Willem-Alexander zal daar straks een eigen invulling aan geven."

Het worden...

VROLIJKE

FEESTDAGEN

met onze

Feestelijke Aanbiedingen

Autolening tot
13%!

Persoonlijke
Lening tot
15%!

Feestelijke kortingen bij RBTT!

Vraag nu uw persoonlijke lening of autolening aan en ontvang feestlijke kortingen!

Profiteer nu van een persoonlijke lening tegen 15.5% APR en een autolening tegen 13.5% APR. Indien u uw lening online aanvraagt via www.rbtt.com ontvangt u een extra rentekorting van 0.5% APR!

Bovendien ontvangt u een Credit Card van US\$ 1.000 en maakt u kans op een prijs van Afl. 5.000!

Vraag vandaag nog uw lening online aan via onze website www.rbtt.com of kom langs één van onze kantoren.

Voor meer informatie kunt u bellen met onze RBTT Service Line op 588.01.01.



imagine **more** for yourself.

* Deze aanbieding is geldig tot en met 31 december 2010 en is ook van toepassing voor alle bestaande klanten.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Latijns-Amerika verklaart oorlog aan de sigaret

BUENOS AIRES — Latijns-Amerika en de Cariben treffen forse maatregelen zoals een rookverbod en choquerende foto's op sigarettenpakjes om het gebruik van tabak terug te dringen. Toch hinken sommige landen als Argentinië achterop.

Onder impuls van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) zag de Framework Convention on Tobacco Control (FCTC) in 2003 het licht. Ze werd van kracht in 2005 en telt nu 171 leden. In Latijns-Amerika en de Cariben hebben 26 landen het verdrag ondertekend en geratificeerd.

Ze passen het nu toe aan de hand van wetten en decreten. Maar in Argentinië komt een breed wetsvoorstel in dit verband niet voorbij het Congres. Om na te gaan hoe verschillende landen in de regio de FCTC in de praktijk brengen, spreken de leden deze week voor de eerste keer in Latijns-Amerika, in Punta del Este in Uruguay. “De keuze viel op Uruguay omdat het land in de regio de meeste vooruitgang in de strijd tegen tabak heeft geboekt. Argentinië daarentegen is enkel aanwezig als waarnemer, omdat het zo ver achterop hinkt”, verklaart Verónica Schoj, directeur van het Inter-Amerikaanse

Hartfonds (IAHF) in Argentinië. Het IAHF, een van de 400 organisaties in Argentinië die pleiten voor een strenger beleid ten aanzien van tabak, presenteerde op de conferentie zijn rapport over de implementering van de FCTC in Latijns-Amerika en de Cariben. Daaruit blijkt dat Argentinië, Cuba, El Salvador, Haiti, St. Kitts en Nevis, en St. Vincent en de Grenadines de conventie niet hebben geratificeerd. De Dominicaanse Republiek heeft zelfs niet getekend.

Achterpoortjes

Twaalf landen hebben foto's met waarschuwingen op de sigarettenpakjes laten zetten: Brazilië, Venezuela, Uruguay, Chili, Mexico, Panama, Peru, Colombia, Bolivia, Honduras, Paraguay en Nicaragua. Tien landen – Brazilië, Chili, Mexico, Panama, Peru, Uruguay, Colombia, Bolivia, Honduras en Nicaragua – hebben ook misleidende informatie

zoals *light* en *mild* op pakjes verboden. Negen landen hebben een rookverbod op nationaal niveau uitgevaardigd. Drie landen hebben zo'n wet op lokaal niveau ingevoerd. In Punta del Este maakte de Global Smokefree Partnership gisteren bekend dat Latijns-Amerika het voortouw neemt in de richting van rookvrije omgevingen. Maar slechts twee landen hebben reclame, promotie en sponsoring door tabaksproducenten volledig verboden: Panama en Colombia. Zes andere landen hebben een verbod ingevoerd, maar maken een uitzondering voor verkooppunten en het internet. Het IAHF-rapport waarschuwt voor deze achterpoortjes in de wetgeving: reclame bij verkooppunten of aan jongeren via sms-berichtjes is bijvoorbeeld toegestaan. Tot slot hebben de meeste landen in de regio de prijs van een pakje sigaretten opgetrokken.

Lobby

Sinds Argentinië de conventie heeft ondertekend in 2003 heeft druk van de tabaksindustrie op politici uit provincies waar tabak wordt geteeld verdere stap-

pen verhinderd. Bij wijze van compromis heeft de Senaat in augustus een tabakswet goedgekeurd. “Een goede start”, vindt Schoj. “Er is geen alternatief voor de conventie, want het is een instrument voor internationale samenwerking dat het mogelijk maakt tabaksreclame over de grenzen heen te controleren.” De tabakswet van de Senaat voorziet in volledig rookvrije zones, verplichte gezondheidswaarschuwingen op de sigarettenpakjes en een nationaal verbod op reclame, promotie en sponsoring door producenten. Maar het voorstel zit sinds augustus geblokkeerd in het Lagerhuis van het Congres, dat gevoeliger is voor de tabakslobby. Volgens Schoj ontbreekt de politieke wil bij de regerende coalitie. Activisten wijzen de argumenten van de tabaksproducerende provincies in Argentinië, die geen inkomsten en banen willen verliezen, van de hand. Ze wijzen erop dat Argentinië 80 procent van zijn tabaksproductie uitvoert, waardoor de conventie geen gevolgen zal hebben voor lokale telers of voor de werkgelegenheid.

Talabani wil niet tekenen voor executie Aziz

BAGDAD — De Iraakse president Jalal Talabani heeft vandaag gezegd dat hij het executiebevel voor de oud-minister van Buitenlandse Zaken en vice-premier Tareq Aziz (74) niet ondertekent. Aziz is eind vorige maand door een Iraakse rechtbank ter dood veroordeeld.

“Nee, ik zal het document nooit ondertekenen, omdat ik een socialist ben”, legde de president uit. “Ik heb sympathie voor Tareq Aziz omdat hij een Iraakse christen is. Bovendien is hij een oude man van boven de zeventig.” De president is tegen de doodstraf.

Volgens een toonaangevende Iraakse advocaat, Tariq Harb, staat in de grondwet dat de doodstraf niet ten uitvoer kan worden gebracht

zonder goedkeuring van de president. Maar Talabani heeft eerder ook geweigerd executiebevelen te ondertekenen en toen werden ze toch uitgevoerd.

De president van Koerdische komaf is van mening dat mensen die misdaden hebben begaan onder het schrikbewind van dictator Saddam Hussein niet meer moeten worden vervolgd, zo zei hij in een interview met de Franse tv-zender *France 24*.

Aziz was het ‘gezicht’ van het Iraakse regime van Saddam Hussein. Hij was minister van Buitenlandse Zaken van 1983 tot 1991 en vicepremier van 1979 tot de val van het regime in 2003. Aziz kreeg de doodstraf voor ‘zijn rol bij het vervolgen en uitroeien van religieuze partijen’. Aziz is volgens de magistraten van het strafrechtelijk

hooggerechtshof in belangrijke mate verantwoordelijk geweest voor de wrede vervolging van islamitische partijen of stromingen in het land. Het gaat vooral om de vervolging van sjiieten na de in bloed gesmoorde opstand van deze bevolkingsgroep in 1991. Het Vaticaan en Rusland hadden Irak eerder opgeroepen de veroordeling niet uit te voeren vanwege Aziz’ leeftijd en gezondheidsproblemen. Tareq Aziz kreeg in 2009 al een gevangenisstraf van vijftien jaar voor zijn rol bij de executie in 1992 van tientallen kooplieden in Bagdad. Ook kreeg hij zeven jaar cel wegens zijn verantwoordelijkheid voor de verdrijving van Koerden. Hij gaf zich in april 2003 over aan de Amerikaanse troepen die Irak waren binnengevallen.

Wapenhandelaar Bout aangekomen in VS



Foto: AFP

NEW YORK — De vermeende Russische wapenhandelaar Viktor Bout (r) is aangekomen in de Verenigde Staten. Hij werd gisteren op het vliegtuig gezet in Thailand en landde dinsdagavond laat (lokale tijd) op een vliegveld bij New York. Hij werd direct overgebracht naar een streng beveiligde gevangenis. Dat meldden de Amerikaanse autoriteiten. Bout was in maart 2008 opgepakt in Thailand. Het Amerikaanse Openbaar Ministerie verdenkt de Rus van wapenleveringen aan terreurorganisaties. Bij een undercoveroperatie bleek hij bereid luchtdoelraketten, landmijnen en onbemande vliegtuigjes te leveren aan de Colombiaanse rebellengroep FARC.

Geweld bij residentie Franse ambassadeur Iran

PARIJS — Iraanse veiligheidsbeambten hebben ‘onaanvaardbare daden van geweld’ gepleegd tegen personeel van de woning van de Franse ambassadeur in Teheran en tegen genodigden. Dit heeft het Franse ministerie van Buitenlandse Zaken gisteren in Parijs laten weten.

“Bij de ingang van de woning van de Franse ambassadeur hebben niet-geïden-

tificeerde veiligheidsdiensten zondag een blokkade opgeworpen. Ze hebben gasten van de Franse ambassadeur gearresteerd en gepleegd onaanvaardbare gewelddaden tegen aanwezigen inclusief diplomatiek personeel van de ambassade”, aldus het ministerie. De Franse autoriteiten hebben de Iraanse ambassadeur in Parijs gisteren op het matje geroepen om het incident te veroordelen. Het Franse ministerie repte van ‘een ernstige

schending van de Weense Conventie van 1961 over diplomatieke betrekkingen’. Volgens Franse functionarissen werden zeker twee van hen geraakt door veiligheidsagenten in burger toen ze de weg versperden. De agenten zaten achter een vrouw aan die de ambassade binnen snelde. De functionarissen raakten niet ernstig gewond, aldus een medewerker van de ambassade. De gasten kwamen naar de ambassade voor een con-

cert van Perzische muziek. Diplomaten zeggen dat zich vergelijkbare incidenten hebben voorgedaan bij de ambassades van Nederland, Groot-Brittannië en Australië, met veiligheidsagenten die jonge Iraniërs bestoken die langskomen voor vacatures. De banden tussen Frankrijk en Iran zijn de afgelopen maanden gespannen. Frankrijk steunde in juni strengere VN-sancties tegen Iran vanwege het Iraanse kernprogramma.

‘Midden-Oosten moet gastarbeiders beschermen’

RIYAD — Mensenrechtenorganisatie Human Rights Watch heeft landen in het Midden-Oosten opgeroepen gastarbeiders beter te beschermen. De organisatie deed dat gisteren naar aanleiding van enkele gevallen van zware mishandeling.

De afgelopen maanden kwamen twee mishandelingen aan het licht waarbij Sri Lankaanse dienstmeisjes werden bewerkt met spijkers. Ze kregen spijkers in hun lichaam geslagen of werden gedwongen ze in te slikken.

De incidenten deden zich voor in Saudi-Arabië en Koeweit. Een nieuw geval in Jordanië wordt nog onderzocht. Miljoenen mensen uit Zuid-Aziatische landen werken in het buitenland, veel van hen in de Golfstaten. Het merendeel is vrouw. De arbeiders hebben vaak weinig rechten. Volgens een woordvoester van Human Rights Watch is slechte behandeling van vrouwelijke gastarbeiders in het Midden-Oosten aan de orde van de dag. “Meldingen van mishandeling, seksueel misbruik en het niet uitbetalen van loon

zijn niets nieuws”, aldus de woordvoester. De Indonesische president Susilo Bambang Yudhoyono eist dat een ‘extreem geval van marteling’ van een Indonesische vrouw door Saudi-Arabië tot de bodem wordt uitgezocht. De 23-jarige vrouw werd in Saudi-Arabië gestoken met een schaar en bewerkt met een heet strijkijzer. De vrouw werkte in een woning. De vrouw des huizes wordt verdacht van de mishandeling. Indonesië riep de Saudische ambassadeur op het matje en stuurt een team naar Saudi-Arabië om de zaak te volgen.

‘Mogelijk 500 mensen dood door diabetesmedicijn’

PARIJS — De Franse gezondheidsautoriteiten hebben gisteren diabetespatiënten die een bepaald medicijn langer dan drie maanden hebben gebruikt, aangespoord naar de dokter te gaan. Het diabetesmedicijn zou de afgelopen dertig jaar vijfhonderd dodelijke slachtoffers hebben gemaakt.

Vorig jaar werd Mediator verboden, een medicijn voor diabetespatiënten die kampt met overgewicht. Mediator zou hongergevoelens onderdrukken. “Epidemiologen schatten

dat ongeveer vijfhonderd doden zijn toe te schrijven aan benfluorex.” Benfluorex is het actieve ingrediënt van Mediator, sinds de lancering van het medicijn in 1976. Dat stelde de Franse toezichthouder van medische hulpmiddelen Afssaps in een verklaring. Het medicijn werd verboden toen er een verband bleek met schade aan hartkleppen. Volgens Afssaps zijn vijf miljoen mensen behandeld met medicijnen die benfluorex bevatten.

Verkoper van de medicatie, farmaceut Servier, wierp de schatting. Volgens Servier kampt 2,5 procent

van de bevolking met hartkleproblemen. Het risico op klachten zou groter worden door veroudering en diabetes.

Arts Irene Franchon, die afgelopen jaar een onderzoek publiceerde waarin ze waarschuwde voor Mediator, stelde dat het medicijn verantwoordelijk is voor een medische ramp. Franchon zei dat er geen reden was tot paniek, maar dat één op de tweeduizend mensen die het medicijn hebben gebruikt, het risico loopt op ernstige gezondheidsproblemen. Volgens haar is 80 procent van de getroffen vrouwen.

Liberianen schuldig aan stelen hulpgoederen

WASHINGTON — Een rechtbank in de Verenigde Staten heeft twee Liberianen veroordeeld voor het stelen van bijna 2 miljoen dollar aan hulpgoederen, die waren bestemd voor het West-Afrikaanse land.

Joe Bondo (39) en Morris Fahnbulleh (40) zijn onder meer schuldig bevonden aan samenzwering en fraude, meldde het ministerie van Justitie vandaag. De twee werkten voor een christelijke hulporganisatie. Volgens aanklagers hadden de beide mannen voedsel van World Vision verkocht en hadden ze de opbrengst in eigen zak gestoken. Een derde van de hulp was toegekend aan plaatsen die niet bestonden. World Vision voerde een programma uit dat werd gefinancierd door Usaid, de ontwikkelingsorganisatie van de Amerikaanse regering. World Vision zou tarwe en olie aan Liberianen geven. Het Openbaar Ministerie vond het zeer kwalijk dat de mannen hun ‘in nood verkerende medeburgers’ niet hielpen. Liberia herstelt van een veertienjarige burgeroorlog die in 2003 ten einde kwam en 300.000 levens heeft geëist. De frauduleuze praktijken van de beide Liberianen begonnen in 2005. De bepaling van de strafmaat vindt plaats op 3 februari. De twee mannen kunnen veroordeeld worden tot maximaal twintig jaar celstraf. Een derde medewerker van dezelfde hulporganisatie is eerder dit jaar in Liberia opgepakt. Hij vecht zijn uitzetting naar de VS aan.

Dodental door uitbarsting Merapi gestegen

JAKARTA — Het dodental door de uitbarsting van de Indonesische vulkaan Merapi is opgelopen naar 273. Dat heeft een functionaris van de rampdienst vandaag laten weten. Rondom de vulkaan zijn meer lijken gevonden. Maandag stond het dodental nog op 259.

Ongeveer 300.000 personen verblijven nog in opvangkampen. Sinds zondag zijn circa 50.000 mensen teruggekeerd naar hun woning. Toen maakten de autoriteiten bekend dat de onveilige zone rondom de Merapi kon worden ingeperkt. Vulkanologen waarschuwen dat de vulkaan nog steeds een gevaar vormt, hoewel de intensiteit van de uitbarstingen is afgenomen. De erupties van de Merapi begonnen op 26 oktober.



Foto: AFP

Zo'n 300.000 mensen in Indonesië wonen nog in opvangkampen vanwege de actieve vulkaan Merapi.

Vijf jaar debatclub universiteit

Op naar debatkultuur

ORANJESTAD — “Mag ik namens het parlement protest aantekenen dat we niet kunnen debatteren”, grapt Rene Herde gisteren tijdens de viering van vijf jaar debatclub bij de Universiteit van Aruba (AU). Het debat over de stelling ‘moet debatteren een verplicht vak worden op middelbare scholen’ is dan net afgelopen en de Staten kwamen er af en toe bekaaid van af.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Want zoals de winnaar van dit debat, derdejaarsstudent Ruell Wester (25) ook beargumenteerde: “Overall proberen ze te debatteren, ook in het parlement. Maar de meeste mensen kunnen het niet en bekvechten.”

Toch is de aanhoudende kritiek op de kwaliteit van het debat in de Staten niet helemaal terecht, zo vindt de decaan van de rechtenfaculteit, Eric Meijts. Hij begon vijf jaar geleden de debatclub samen met Glenn Thodé (nu gezagvoerder op Bonaire). “Je moet twee dingen scheiden in wat de publieke opinie maakt van wat in de Staten gebeurt. Als bevolking staan we heel dicht op het parlement. Dat is mooi, maar betekent ook dat er vaak wordt opgeblazen wat er gebeurt.” In andere landen gaat het er ook niet altijd netjes aan toe, zo weet hij uit ervaringen in Nederland als België, en mondt het wel eens uit in een scheldpartij. “Die zaken zijn jammer, maar hier blazen we ze sneller op dan nodig is.”

Aan de andere kant geeft de decaan toe dat in een ‘volwassen’ debat niet wordt gescholden en dat het om de inhoud gaat. “Daar kunnen alle politici van de hele wereld af en toe nog wel wat van leren.” Mijts erkent wel dat er in het Arubaanse parlement te weinig inhoudelijke debat plaatsvindt. “Ik hoop dat

in de toekomst niet alleen partijpolitieke standpunten naast elkaar worden gezet, maar dat ook wordt gekeken naar de onderhandelruimte. Maar dat is misschien heel idealistisch van mij.”

Debatcultuur

Op de vraag of Aruba een debatkultuur heeft, antwoordt Mijts ontkennend. “Nog niet. Er is wel een mediadebat dat gezonder is. Als je ingezonden stukken leest en de opiniepagina’s, zie je vaak genuanceerde en onderbouwde argumentatie. Hopelijk zet zich dat voort, want het is heel belangrijk dat de hele bevolking zich blijft buigen over maatschappelijke onderwerpen.” Voor de rest vindt hij dat mensen vooral ‘langs elkaar praten’. “Dat in andere landen niet anders, maar het lijkt mij goed voor de politiek en voor publieke opinievorming dat we bewuster met elkaar omgaan, met meer respect voor elkaars meningen en van daaruit tot dialoog te komen. Ik zie nu iets te vaak polarisatie, dat mensen dus vanuit partijpolitieke oogpunten dan maar een standpunt innemen en geen moeite doen om te luisteren naar de anderen.” Student Wester is er heel stellig in: op Aruba kan men niet luisteren en debatteren. Hij vindt dan ook dat debatteren een verplicht vak moet worden. Zijn jaargenoot Esther Gomes (25) sluit zich daarbij aan. Twee weken ge-



Foto: Sharina Henriquez

De debatclub, een initiatief van Eric Meijts en Glenn Thodé, bestaat vijf jaar.

leden won ze nog de wisselbeker in het debat over de tram. Of die er nou wel of niet moet komen. Niet dus, concludeerden overigens de meeste studenten toen. Gomes is een fervente aanhanger van de debatclub die tijdens de collegeperiode om de twee weken bijeenkomt, twaalf keer per jaar. “Debatteren moet verplicht, want de meeste jongeren beheersen de Neder-

landse taal slecht. Ze kunnen zich niet uiten of verdedigen en debat is een manier om dat te oefenen.” Chun Luk (21), ook derdejaars rechtenstudent, weet het nog niet zo over het verplicht stellen. Hij zegt wel dat de Arubaanse cultuur kinderen geen prikkel meegeeft om van jongs af aan te debatteren. “Ik kwam er pas op de universiteit mee in aanraking. In het begin

durfde ik niets te zeggen, omdat mijn Nederlands ook heel slecht was. Langzaam aan ben ik meer gaan praten en het gaat steeds beter.”

Regels

Fractie leider Herde (AVP) die samen met fractiegenoot Andy Lee (AVP) was gekomen, vindt de debatclub een goed initiatief van de universiteit. “Debatteren is een

vaardigheid die noodzakelijk is in het leven.” Ook hij vindt dat Aruba nog geen debatkultuur heeft. “We hebben hier eerder een discussiecultuur.” Over de kritiek op het niveau van het debat in het parlement, zegt Herde: “Dat is het beeld wat bestaat van parlementen. We moeten er wel aan werken, maar iedereen moet eraan meedoen. Je kan een parlement hebben van

150 man en er hoeft er maar één te zijn die het kan verzieken.” Hij erkent wel dat de Staten hier onvoldoende regels hebben over de inhoudelijke kant van het debat. Belangen worden opgeklopt, zeker ook partijpolitieke belangen. “Als je er van uitgaat dat je nooit ingeeft op de oppositie, omdat dat zou overkomen als zwakte, dan kom je nergens.”

Meesters

ORANJESTAD — Tien studenten van de Juridische Faculteit van de Universiteit van Aruba mogen zich *bachelor of law* (meester in de rechten) noemen. Hun juridische opleiding bestond uit twee delen. Het eerste gedeelte was drie jaar studeren, waarna ze zich *bachelor of law Arubaans recht* mochten noemen. Het tweede gedeelte duurde een jaar en gaf hen het recht om de titel *masters of law Arubaans recht* te noemen. De tien studenten zijn Antonio Caster, Roland Dijkhoff, Geraldine Ras, Sylvie Eman, Vanessa Jie-Sam-Foek, Egidio Koolman, Jessica Koolman, Mary-Ann Kock en Angeline Vrolijk-Maduro. Zij kregen tijdens een feestelijke uitreiking door decaan Erick Mijts de bul overhandigd. Daarna droeg docent Luciano Miliaard twee gedichten voor. Bij de uitreiking waren familie en vrienden aanwezig.

baans recht te noemen. De tien studenten zijn Antonio Caster, Roland Dijkhoff, Geraldine Ras, Sylvie Eman, Vanessa Jie-Sam-Foek, Egidio Koolman, Jessica Koolman, Mary-Ann Kock en Angeline Vrolijk-Maduro. Zij kregen tijdens een feestelijke uitreiking door decaan Erick Mijts de bul overhandigd. Daarna droeg docent Luciano Miliaard twee gedichten voor. Bij de uitreiking waren familie en vrienden aanwezig.

Nieuwe idool karaoke gezocht

ORANJESTAD — Island Extravaganza, het evenement dat Renaissance organiseert, is weer op zoek naar een nieuwe karaoke-idool. Na het succes van vorig jaar is er dit jaar weer een wedstrijd.

Deze wordt gehouden in Grand Café Tropical. De deelnemers tonen hun zangtalenten op 4 december 's middags tussen twee en vijf uur. De eerste drie winnaars krijgen een prijs. Inschrijven kan van maandag tot en met woensdag tussen vier uur 's middags en één uur 's nachts bij Grand Café Tropical. Of op vrijdag en zaterdag tussen vier uur 's middags en half drie 's nachts. De laatste inschrijvingsdag is 1 december.

Boomfeestdag



ORANJESTAD — Zondag is op Aruba de eerste Boomfeestdag. ‘s Morgens om tien uur zullen 150 kinderen bij een basketbalveld dat tussen enkele woningen van woningbouwvereniging FCCA ligt, bomen gaan planten. Met het planten van de bomen laten de kinderen zien dat ze de natuur waarderen. Bij de start van de Boomfeestdag is ook een team uit Nederland aanwezig. In Nederland wordt deze dag namelijk al jaren georganiseerd. Op Aruba komt het project dit jaar voor het eerst van de grond, in samenwerking met het team van BoBarrio. Het project krijgt de steun van het ministerie van Algemene Zaken. De regering heeft al laten weten dat ze hoopt dat het niet bij een eenmalige Boomfeestdag blijft. De bevolking van Aruba is welkom om zondag naar Bushiri te komen, waar in samenwerking met Fantastic Garden de bomen worden geplant.

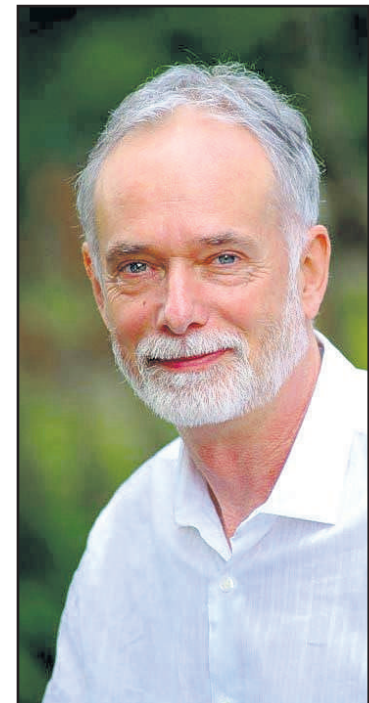
Workshop familieopstellingen

ORANJESTAD — Spirit of Aruba organiseert een tweedaagse workshop over familieopstellingen. Donderdagavond om half acht wordt een informatiebijeenkomst hierover gehouden. Het is voor het eerst dat een dergelijke workshop op Aruba wordt gegeven.

De workshop zelf vindt plaats op zaterdag 4 en zondag 5 december en wordt gegeven door Peter de Vries. Hij is een in de Verenigde Staten woonachtige Nederlandse deskundige op het gebied van systemische opstellingen. De leer van systemische opstellingen is gebaseerd op het principe van elementen binnen een geheel en hun onderlinge verhoudingen.

Bij familieopstellingen gaat men uit van van een gezin als systeem en de onderlinge verhoudingen, niet alleen tussen de huidige familieleden maar ook met voor-

gaande generaties. Volgens deze leer kent elke familie een verborgen natuurlijke ordening, die over generaties heen ons leven vormgeeft met een altijd aanwezige, onzichtbare kracht. Deze kracht kan positieve en negatieve effecten hebben. Tijdens een sessie brengen deelnemers bepaalde thema's of problemen naar voren en kiezen zij uit de deelnemende cursisten personen die familieleden zullen vertegenwoordigen. Zij vormen samen een opstelling en maken de onderlinge verhoudingen en gevoelens van de deelnemer ten aanzien van de echte familieleden zichtbaar. Door interventies van de trainer treden veranderingen op, waardoor het probleem van de deelnemer kan worden opgelost. De deelnemer leert zo hoe verborgen familiepatronen zijn of haar leven beïnvloeden. Daardoor kan duidelijk worden waarom bepaalde vraagstukken zich maar niet laten oplossen. Daarnaast leert de deel-



Peter de Vries.

nemer het verband tussen familiepatronen enerzijds en vraagstukken en problemen anderzijds te herkennen, zowel bij anderen als bij jezelf.

De workshop vindt op beide dagen plaats tussen half tien 's ochtends en half zes 's middags en is toegankelijk voor iedereen. De kosten bedragen 445 florin per deelnemer. Observanten betalen 225 florin per persoon. De voertalen zijn Nederlands en Engels. Op 8, 9 en 10 december is er de mogelijkheid om een afspraak te maken voor een privésessie van twee uur. Deze kosten 400 florin per sessie. Workshopleider De Vries is geboren in Nederland en emigreerde na zijn studie naar Amerika. Hij studeerde verschillende psychologische richtingen, waaronder Gestalt en Hypnotherapie. Hij werkte samen met onder meer Bert Hellinger, de grondlegger van de leer van systemische opstellingen. Meer informatie is te vinden op constellationworks.com of bij Gea Souge van Spirit Of Aruba. Zij is bereikbaar via spiritofaruba@gmail.com of de telefoonnummers 588-9551 of 594-4250.



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.

Bijna 300 ontbijtwandelaars Imeldahof



ORANJESTAD — Ongeveer 280 mensen stonden zondag bij dageraad op om mee te doen aan de Breakfast Walk voor kindertehuis Imeldahof. Het tehuis organiseert de wandeling al voor de zevende keer en dit jaar was de opkomst groter dan ooit. Onder de wandelaars was ook de minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur, Michelle Winklaar (AVP). Het startsein werd gegeven om zes uur 's morgens en de deelnemers liepen vanaf het kindertehuis door verschillende wijken in Noord en weer terug. Bij de finish kregen de wandelaars een ontbijt. Het doel van de sportieve evenement was om geld in te zamelen voor het kindertehuis. Op dit moment verblijven er 30 kinderen onder begeleiding van 16 hulpverleners. Het tehuis kan onderdak bieden aan 52 kinderen die er tijdelijk of permanent verblijven tot hun veertiende (jongens) dan wel achttiende jaar (meisjes). Vorig jaar bestond Imeldahof 55 jaar.

Benefietconcert slachtoffers Tomas:

‘Yuda Kòrsou Charity Concert’

WILLEMSTAD — Het benefietconcert ‘Yuda Kòrsou Charity Concert’ wordt zaterdag 27 november in Pampus Bar & Restaurant gehouden. Alle opbrengsten gaan naar het Rode Kruis voor de slachtoffers van de tropische storm Tomas. Het initiatief ontstond op 4 november toen PR-consultant Saskia Fung Loij, muzikant Wietse Johannes Krikke – met veel contacten in de muziekwereld – en atleet Ryan de Jongh de handen ineen sloegen.

Fung Loij vertelt over het initiatief: “Het is eigenlijk heel snel gegaan, de reacties waren diezelfde avond, toen we begonnen met bel-len, meteen zo positief dat de bezetting al snel vaststond. De bereidwilligheid om te helpen was overweldigend.” Het concert start om tien uur ‘s avonds en duurt tot drie uur ‘s nachts. De organisatoren zijn tevens van plan om tonnen te plaatsen in het restaurant, waar mensen hun kleingeld in kunnen doneren. Er worden in totaal 450 kaarten verkocht die voor een opbrengst van 11.250 gulden moeten zorgen. Fung Loij doet tevens een oproep aan alle bedrijven op Curaçao, om dit bedrag te matchen. “Ik weet dat sommigen hoog op een heuvel hebben gezeten toen Tomas voorbij raasde. Zij hebben niets gemerkt, maar er zijn mensen die letterlijk hun hele hebben en houden hebben verloren”, aldus Fung Loij. De avond zal in beeld worden gebracht door twee fotografen, Bea Moedt en Theo Meijer, die ook geheel belangeloos meewerken. De artiesten die hun medewerking verlenen zijn: Forsa Band,

Bird Control, Skylar Dayne, Charming Bastards, Ginger, Gino Coelho met Tony Worell, Rhyddm, Junior Tecla & Daylight Robbery en de Nederlandse band Move Furniture. De laatste band was door Pampus geboekt voor de zaterdag, wanneer het concert plaatsvindt, en werd naar voren geschoven naar de vrijdag. Het concert zal worden afgesloten met een jamsessie waarbij alle artiesten gezamenlijk het podium opkomen. “Er zijn verschillende mensen die van het initiatief hebben gehoord en nu nog hun hulp aanbieden. De uit Curaçao afkomstige zanger/gitarist Rafael Monsanto woont in Duitsland en is nu ook op zoek naar een manier om op afstand te helpen”, aldus Fung Loij.

Fotoboek

“We hebben onlangs bericht gekregen van Carib Publishing dat zij een fotoboek voor ons willen publiceren over de gebeurtenissen rondom Tomas. Het wordt geproduceerd in een oplage van 2000 met 128 pagina’s en een harde kaft. Ook hier hopen wij op donaties, we hopen zo veel

mogelijk foto’s van mensen te krijgen. Zo heeft versgeperst.com al medewerking verleend en foto’s beloofd. Van de opbrengsten gaat 85 procent naar het goede doel en de overige 15 procent zal de kosten van het overschepen van de boeken uit Nederland moeten bekostigen”, aldus de initiatiefneemster. Kunstenaar Andre Nagtegaal zal op de avond van het concert een schilderij aan de organisatie doneren, met Yuda Kòrsou/Tomas als onderwerp. Kaarten kosten 25 gulden en zijn verkrijgbaar bij Pampus, Radio Paradise FM en de Jongh Sporthuis. De ontwikkelingen van dit initiatief zijn op www.facebook.com/YudaKorsou te volgen.

WILLEMSTAD — De vergadering van de Centrale Commissie die gisteren geen doorgang kon vinden door technische omstandigheden, kon gisteren om vijf uur ‘s middags alsnog plaatsvinden. In de ochtenduren kon de vergadering niet doorgaan vanwege technische problemen, maar in de loop van de dag werden deze problemen verholpen.

Er stond maar een punt op de agenda: de deelname van een Statendelegatie naar een economische conferentie die op 25 en 26 november in Nederland plaatsvindt. Het voorstel werd aangenomen toen een Statenmeerderheid via het inmiddels beruchte stemmen met de hand, het voorstel accordeerde. De twee PAR-leden staken hun hand niet op en

stemden daardoor niet vóór het voorstel. Volgens Statenwoordvoerder Rafael Lambourghini hadden de Staten gisteren te maken met de Wet van Murphy. Alles wat verkeerd kon gaan, ging verkeerd, aldus Lambourghini. De vergadering had moeten worden uitgezonden via Radio Vishon. Maar de installaties van dit station hadden veel last ondervonden van de

hefve regenbuien als gevolg van tropische storm Tomas. Hierdoor moesten de uitzendingen van de Staten in de laatste vergaderweek noodgedwongen door een ander radiostation, namelijk Radio Direct Life, worden uitgezonden. Bij de aanvang van de vergadering van gisteren, moest de communicatielijn van Radio Direct weer naar Radio Vishon worden verhuisd. Dat proces ging met veel problemen gepaard. De lijn bleek met zoveel storingen te kampen dat het personeel van telecombedrijf UTS uren bezigwas om alle problemen op te lossen. Volgens Lam-

bourghini was het probleem in de loop van de middag opgelost. De Statenleden werden gisteren per telefoon opgeroepen om zich te melden voor de Centrale Commissievergadering die om vijf uur van start kon gaan. Niet alle Statenleden kwamen opdagen, maar toch waren er voldoende leden aanwezig om de vergadering door te laten gaan. Van de oppositiefracties waren er maar twee leden, de PAR-leden Marilyn Alcalá-Wallé en Zita Jesus-Leito (PAR) aanwezig, terwijl de coalitiefracties ook niet al hun leden op de been konden brengen.

In 2012 klaar

Nieuw kantoor Inter-Assure aan Fokkerweg

WILLEMSTAD — Assurantieadviseur Inter-Assure gaat een nieuw kantoor bouwen. DROV heeft goedkeuring gegeven voor de bouw van een nieuw, drie verdiepingen tellend gebouw met een totale kantooroppervlakte van circa 800 vierkante meter langs de Fokkerweg op Saliña, vlak achter het autonomie monument.

Het bedrijf had op Curaçao kantoren aan de Mercuriusstraat en in het voormalige Bank of America gebouw aan het Wilhelminaplein. Het kantoor aan de Mercuriusstraat is al driemaal verbouwd, maar daar is de rek nu definitief uit, aldus het bedrijf. Klanten van Inter-Assure kregen steeds meer problemen om rondom het kantoor in de binnenstad een parkeerplaats te vinden. Verleden jaar heeft Inter-Assure het kantoorpand aan het Wilhelminaplein verkocht aan het Openbaar Ministerie, dat naarstig op zoek was naar meer kantoorruimte, liefst zo dicht mogelijk bij bestaande kantoren en het gerechtshof. Het nog nieuwe en moderne interieur van dat pand heeft Inter-Assure tijdelijk opgeslagen om te zijner tijd weer te gebruiken.



Architect Wouter Vergouw van bureau Arove legt momenteel de laatste hand aan de ontwerpen voor het gebouw en het interieur. Er is ook al overleg geweest met de brandweer over de veiligheidsaspecten. Verder zal het interieur van het

voormalige stadskantoor er netjes ingepast worden. Directeur Justus van der Lubbe hoopt begin 2012 met zijn personeel het nieuwe pand aan de Fokkerweg te betrekken. Het kantoor aan de Mercuriusstraat wordt niet van de hand gedaan. Als het

niet wordt verhuurd, zal het dienst doen als opslagruimte en als locatie voor opleiding van eigen personeel in de verzekeringsbranche. In een persbericht doet Inet-Assure de geschiedenis uit de doeken: “Met een flinke bagage-ervaring vanaf 1987 in deze branche startte directeur Justus van der Lubbe Inter-Assure. Dat bedrijf groeide razendsnel met partnerbedrijven op Aruba en St. Maarten. Ruim vijf jaar geleden dreigde daar

een smet op te komen toen het bedrijf lange tijd over de opgebouwde portefeuille in rechtszaken verwickeld raakte met een lokale verzekeraar. Begin 2009 kon daar definitief een punt achter gezet worden, nadat de rechter ook de laatste rechtszaak in de reeks in het voordeel van Inter-Assure had beslecht. Inter-Assure wil niet langer achterom kijken en heeft het vizier weer helemaal op de toekomst gericht.”

Advertentie Curaçao

Met Martinair
geniet u van Nederland
deze winter.....

Verkoopperiode: t/m 21 November 2010
Reisperiode: 15 nov. 2010 t/m 28 feb. 2011
Min. verblijf: 7 dagen / Max. verblijf: 1 maand

VANAF
1133
ANG



www.martinair.com

Martinair
your choice

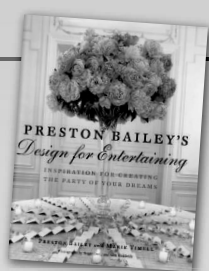
Advertentie Curaçao

WOW

DE TRENDSETTER

Deze week:

Design for Entertaining
inspiration for creating
the party of your dreams
Preston Bailey &
Martie Timell



Art of Celebration
the making of a gala
New York style
+ DVD



Weddings
Tara Guérard



Wedding Chic
1001 ideas for
every moment of
your celebration
Colin Cowie



...tot volgende week!



Voor meer informatie 737 0222
e-mail: info@mensings.com

Curacaoultime.com
gelanceerd

WILLEMSTAD/MIAMI — Cartenia Productions Inc. heeft vandaag een nieuwe website gelanceerd: www.curacaoultime.com. Deze website richt zich op topmanagers, artiesten en veeleisende vakantiegangers uit Noord-Amerika, het Caribisch gebied, Latijns-Amerika en Europa. Ze worden uitgenodigd een bezoek te brengen aan het eiland en het unieke erfgoed te ervaren.

Denise Albrecht, hoofdredacteur van de onderneming: “Dit is een uniek, nieuw beeld van Curaçao en alles wat Curaçao te bieden heeft. Er is veel tijd, inspanning en onderzoek gestoken in de realisatie van een site die een totaalbeeld geeft van Curaçao en een uniek perspectief toont van de geschiedenis van het eiland en zijn erfgoed. Dit is niet zomaar een site voor reizigers. Er wordt gefocust op het creëren van een internationaal bewustzijn dat Curaçao een van de meest exotische en romantische bestemmingen in de wereld is.” De onderneming publiceert een kleurrijk elektronisch tijdschrift (E-zine) dat eens per kwartaal verschijnt en daarnaast

een tijdschrift met standpunten van lokale leiders, ondernemers en artiesten. Ook komen er in het tijdschrift beelden van speciale gebeurtenissen, haute cuisine tips, kunst, mode en onroerend goed. De distributie gebeurt plaatselijk en in enkele geselecteerde markten. De eerste uitgave van E-zine komt in het eerste kwartaal van 2011 uit met enkele interviews en opinies waarom Curaçao gezien kan worden als een unieke bestemming. Cartenia een partnerschap aangegaan met reclamebureau Icon. Directeur Gino Cova: “Het is spannend en opwindend deel uit te maken van dit project. Curaçao heeft zeer veel te bieden en ons eiland heeft een waarlijk magisch authentiek karakter. Het is hoog tijd dat de veeleisende reizigers hun blik op ons eiland laten vallen. Ze zullen worden aangegrepen door het unieke karakter van onze multiculturele wereld.” Voor de coördinatie van de lokale productie en verschillende fotosessies is Cartenia een partnerschap aangegaan met Hart & Private Productions waarvan Germaine Hart directeur is.

Curaçao heeft nu Dag van de Harmonie

WILLEMSTAD — *De Dia di Harmonia i Kombibensia* (Dag van Harmonie en Samenleven) wordt vanaf dit jaar iedere 16e november op Curaçao gevierd. Deze speciale dag wordt gevierd op de internationale Dag van de Tolerantie, die door de Verenigde Naties is afgekondigd. De regering heeft deze dag uitgeroepen op initiatief van Alex Rosaria.

In de proclamatie die gisteren door de ministers Nasser el Hakim (Economische Ontwikkeling, MFK) en Rosalia (Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport, PS) is ondertekend wordt een pleidooi gehouden voor meer tolerantie op het eiland. Zo wordt een oproep gedaan aan alle betrokken organisaties en alle burgers om meer tolerantie te betrachten en tevens een meer tolerante samenleving te promoten. “Samen moeten wij een harmonieuze sfeer creëren in onze maatschappij, waarbij iedereen met elkaar kan samenleven, elkaar kan respecteren en zonder enige voorwaarde bereid is om voor het eiland te werken en Curaçao lief te hebben”, staat in het officiële document vermeld. In een reactie stelt Rosaria blij te zijn dat zijn voorstel

navolging heeft gekregen van de regering, maar de Pais-leider benadrukt dat een Dag van Harmonie en Samenleven slechts een eerste stap is. “Ik ben blij met de dag. Maar toen ik gisteren de kranten las, naar de radio luisterde en naar de tv keek werd ik daar niet echt blij van. Er werd gisteren door velen, en niet alleen door leden van de regeringspartijen, naar politieke tegenstanders uitgehaald. Ik had niet verwacht dat het van de ene op de andere dag anders zou zijn, maar toch had ik iets anders verwacht.” Rosaria geeft aan dat wat hij nastreeft niet alleen met een dag gerealiseerd kan worden. “Het is een proces”, benadrukt de Pais-leider vanochtend. “We moeten elkaars verschillen niet alleen accepteren, maar ook respecteren. Uiteindelijk moeten we toe



Minsters Nasser el Hakim (Economische Ontwikkeling, MFK), links, en René Rosalia (Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport, PS) bij de ondertekening van de proclamatie van de Dag van Harmonie en Samenleven.

naar een proces van nationale verzoening, waarbij we onder leiding van de profes-

sionals kunnen stilstaan bij de wonden uit ons verleden. We moeten accepteren dat

veel van deze wonden nog niet zijn genezen en erover durven praten.”

Democratische Partij over opheffing FHN:

‘Beide partijen moeten weer om de tafel’

WILLEMSTAD — De Democratische Partij (DP) reageert op de berichten rond de opheffing van Fundashon Nobo Hospital (FHN) met de constatering ‘dat er blijkbaar niets veranderd is in het nieuwe land Curaçao’. FHN maakte maandag bekend dat ze de opheffing van de stichting in gang zou zetten en onthield zich sindsdien van verdere uitspraken in de media. De stichting zal morgenmiddag een persconferentie beleggen.

De DP ziet de reden voor de ontbinding van FHN in het feit dat de stichting al heel lang heeft moeten wachten op een reactie van de overheid op een brief. In deze brief kreeg de overheid het aanbod een voorstel te doen voor vervanging van de huidige directieleden door andere mensen. “De DP betreurt deze ontwikkeling ten zeerste en meent dat er eens te meer wordt aangetoond dat iets verkondigen en in de praktijk brengen, twee verschillende zaken zijn. Er is in die zin fundamenteel blijkbaar niets in onze samenleving veranderd nadat we land zijn geworden.” De partij meent verder dat één ding zeker is: “Er wordt al heel wat jaren in de gemeenschap over de bouw van een nieuw ziekenhuis gesproken en er is absoluut overeenstemming over het feit, dat de gemeenschap een nieuw ziekenhuis nodig heeft.” De partij vervolgt met een samenvatting dat de discussies zich de laatste tijd op twee punten zouden hebben geconcentreerd. Volgens de DP over de volgende punten: waar het ziekenhuis moest komen en de aanpassing van het ontwerp aan de lokale eisen. “Het leek er de laatste tijd op dat er een consensus was bereikt over deze punten, en dat in 2015 Curaçao een nieuw ziekenhuis zou hebben. Dat was in ieder geval de indruk die werd gewekt, waarbij Curaçao de hoop had gevestigd op een team van deskundige

Curaçaöenaars, die het proces zouden begeleiden. Nadat een nieuw kabinet zijn intrede had gedaan had iedereen er goede hoop op dat dit project snel voortgang zou krijgen, en tot werkelijkheid zou worden”, aldus DP.

‘Zelfde spel’

De partij spreekt over de verbijstering van de gehele bevolking, over de toevoeging van een nieuw element in de discussie door de nieuwe regering. “Een element dat niets te maken had met de inhoud, maar wel rechtstreeks met de personen bij de stichting. Op 18 oktober heeft de stichting de overheid gevraagd om, als ze het niet eens waren met degenen die in het bestuur zaten, te komen met een voorstel om nieuwe mensen aan te wijzen. Dat is niet gebeurd, en de stichting heeft besloten dat er niet langer gewacht kon worden, ook al omdat hun reputatie danig was aangetast. Zij hebben het boek gesloten”, aldus de partij. De DP meent verder dat de bevolking hoge verwachtingen had dat er drastische veranderingen in het nieuwe land zouden plaatsvinden omtrent de handelwijze van de verantwoordelijken en dat zij daarbij niet hun eigen belang op de voorgrond zouden stellen. “Bij een dergelijk belangrijk project als een nieuw ziekenhuis is nu toch weer gebleken dat wij er nog niet klaar voor zijn om dichterbij elkaar te komen. De houding van de regering is ranuncus, egoïstisch en zonder mededogen. Aan de andere kant had de stichting ook wel wat meer geduld en begrip mogen opbrengen, en niet het ego boven het algemeen belang moeten plaatsen. Laat het deze keer niet

weer gebeuren, dat de bevolking met haar noden de hoop heeft gevestigd op een koerswijziging en teleurgesteld wordt. Het resultaat is dat de spelers wederom vervangen zijn, maar dat het spel op dezelfde manier wordt gespeeld”, aldus de DP.

‘Commissie instellen’

De Democratische Partij is van mening dat de regering maar de probleempunten moet bespreken. “De overheid kan altijd de directie van de stichting vragen om toe te stemmen in uitbreiding. Door bijvoorbeeld een paar vertrouwenspersonen in de directie te laten opnemen en gezamenlijk de discussiepunten in het plan op te lossen. Anderzijds moet de stichting zich in deze situatie ook meer flexibel opstellen, omdat het uiteindelijk gaat om een heel groot project voor het welzijn van de gehele bevolking. Zet de pijnpunten terzijde, en stel voorop dat het, nogmaals, om een heel groot project voor het welzijn van de gehele bevolking gaat”, aldus de DP. De partij meent dat het project een uitdaging voor het hele volk moet zijn. “Wij dringen erop aan dat de bevolking van Curaçao beter verdient en verwachten niet anders, dan dat zowel de regering als de stichting hun verantwoordelijkheid neemt om dit project te realiseren. Wij stellen voor om, wanneer dat nodig zou zijn, met een commissie te komen van ‘wijze’ mensen om beide partijen weer om de tafel te krijgen”, aldus de Democratische Partij.

Onderwijsvakbond Sitek:

‘Kwaliteit onderwijs afhankelijk van veel factoren’

WILLEMSTAD — Onderwijsvakbond Sitek merkt op dat er de laatste tijd veel wordt gesproken over de kwaliteit van het onderwijs en dat in deze discussie vaak de koppeling wordt gemaakt met het functioneren van de docent. “Wij menen dat de leraar een onderdeel is van de totaliteit als het gaat om de kwaliteit van het onderwijs”, aldus Sitek.

De onderwijsvakbond meent dat het proces van kwaliteitsvorming al start bij de verwekking van het kind. “Hoe is de fysieke, mentale en spirituele voorbereiding van het paar op de komst van het kind? Is de moeder blij met het feit dat ze in verwachting is of niet? Vanaf dit moment kan ze de ontwikkeling van de foetus verhinderen of stimuleren en uiteindelijk de kwaliteit van het toekomstige onderwijs beïnvloeden”, aldus Sitek. De onderwijsvakbond haalt tevens aan dat de voeding die de moeder tijdens haar zwangerschap tot zich neemt van belang is en dat haar omgeving ook een belangrijke rol speelt. “Zo kunnen we doorgaan. Hoe stimuleren wij als ouders ons kind gedurende de eerste jaren. Genoeg aandacht, liefde, warmte, opvoeding, voeding en zekerheid zijn van essentieel belang voor de ontwikkeling van het kind”, aldus Sitek. De onderwijsvakbond benadrukt dat beide ouders verantwoordelijk zijn voor het scheppen van de condities die ervoor zorgen dat het kind een fijn leven heeft, een goede opvoeding en onderwijs geniet. “De ouders kunnen het kind de liefde voor de natuur bijbrengen,

zorgen voor een grote woordenschat en de creativiteit stimuleren. De thuissituatie speelt ook een belangrijke rol in het wel of niet ontwikkelen van de kwaliteit in het onderwijs. Het tijdstip waarop een kind naar bed gaat, de voeding die het kind nuttigt, en de ontwikkeling van zijn persoonlijkheid en gedrag”, aldus de onderwijsvakbond. Sitek meent dat hoe ouders hun kinderen bij school afzetten of ophalen ook een rol speelt. Hierbij wordt gekeken naar stimulans en evaluatie van de schooldag. “Hoe was het vandaag op school, wat heb je geleerd? Het onder andere bijwonen van ouderavonden is ook van invloed. Andere zaken die de kwaliteit van het onderwijs kunnen beïnvloeden is de buurt waar de school zich bevindt. Het schoolplein moet rust uitstralen, beplant zijn en voorzien van voldoende zitgelegenheid en schaduw. De staat van het schoolgebouw en de lokalen waar de leerlingen les krijgen moeten motiverend zijn zowel voor de leerling als leraar.” De vakbond komt tot slot uit op de leraar als schakel in het geheel. Zo zou de leraar voorbereid, gemotiveerd, begripvol, benaderbaar en beschikbaar moeten zijn. “Hoe werkt hij aan de ontwikkeling van het denkpatroon van onze kinderen? Mocht het uiteindelijk om wat voor reden dan ook misgaan, moet hij een beroep doen op het multidisciplinair team.



COMMENTAAR

Zorgwekkend

HET IS zorgwekkend dat sinds de oprichting van Curaçao als autonoom land binnen het Koninkrijk het hoogste democratische orgaan van het land, de Staten, nog maar nauwelijks heeft vergaderd. En wordt er vergaderd, dan nog worden er geen wetten behandeld of over belangrijke onderwerpen gediscussieerd.

Vergaderingen over de vaststelling van de leden van de verschillende commissies van de Staten en Parlatino-commissies leverden nog de meeste discussies op. Maar dat ging meer om de huishoudelijke regels en de interpretatie hiervan. Een vergadering over de begroting van de Staten en een geschorste vergadering over het wel of niet voorhanden zijn van contracten voor het boren naar olie in de territoriale wateren van Curaçao, maken het handjevol aan onderwerpen die tot nu toe door de Staten zijn behandeld compleet.

Intussen blijven onderwerpen zoals de effecten van de tropische storm Tomas en de hulpverlening erna, de integriteit van de ministersploeg nadat ze overhaast zijn ingezworen door tijdgebrek in verband met de staatkundige veranderingen, de behandeling van de Bob-wet (bijzondere opsporingbevoegdheden) en een nieuw ziekenhuis onbesproken. Het lijkt alsof de Statenleden die de coalitie steunen zichzelf in te veel commissies hebben ingedeeld waardoor door het vele reizen de coalitie vaak met een probleem zit om het quorum van minimaal elf aanwezige leden te halen. De coalitie steunt op de minimale meerderheid van elf in de Staten.

Maar aangezien de Staten voorzitter morgen naar Mexico vertrekt en een delegatie van de Staten volgende week naar Nederland gaat in het kader van een economische handelsmissie zijn er voorlopig dus geen vergaderingen. DIT IS een zorgwekkende ontwikkeling binnen onze nog prille autonomie en de Staten van Curaçao. De Staten staan al ter discussie naar aanleiding van de omgang met het personeel, de aanstelling van nieuwe werknemers, de interpretatie van de regels door de voorzitter, de houding van de voorzitter tijdens vergaderingen, het ontnemen van het woord van Statenleden en het met harde hand uitzetten van Statenleden.

Personeel Brasami eist duidelijkheid over cao

WILLEMSTAD — Het personeel van de stichting Brasami wil op korte termijn duidelijkheid krijgen over zijn cao. Dit stelt Abvo-bestuurslid Kenneth Bremer. Het personeel is het wachten op een reactie van de Brasami-leiding op een cao-voorstel van ambtenarenvakbond Abvo beu. Maar dit antwoord is nog niet bij de vakbond binnengekomen.

De verontruste personeelsleden wachten al maanden op een antwoord van de Brasami-leiding. Een week geleden belegden zij een vergadering onder werktijd om hun onvrede daarover te uiten. Maar daags voor de vergadering gaf de Brasami-leiding aan dat ze klaar was om met de onderhandelingen te beginnen. Het boze personeel, dat niet te spreken was over de timing van de aankondiging van de

Brasami-leiding, zette de vergadering toch door. Tijdens de vergadering hield een vertegenwoordiger van de Brasami-directie een presentatie, waarin werd aangegeven dat zij het voorstel van de Abvo had bestudeerd en dat zij vijftien pijnpunten in kaart had gebracht. De partijen spraken af dat Brasami de vijftien punten op papier zou zetten en naar de vakbond zou sturen. De toezegging ging ervan uit dat de Brasami-leiding haar pijnpunten afgelopen maandag zou opsturen. Maar volgens Bremer heeft de Abvo tot vandaag nog niets ontvangen van Brasami. “Ze geven aan dat zij meer tijd nodig hebben om aan te geven waarom zij moeite hebben met de voorstellen die wij op papier hebben gezet. Wij blijven in afwachting van hun antwoord”, aldus Bremer. Tussen de twee partijen zijn er afspraken dat zij 23 november officieel om de vergadertafel gaan zitten.

Advertentie Curaçao

Job Vacancy

New Bar & Restaurant in St Maarten is looking for young and dynamic

WAITRESSES AND BARTENDERS

Must be fluent in English

Logitech
Squeezebox Radio
• Plays Internet Radio and Digital Music
• Big Sound From a Small Package
• Connects with Facebook.
• Alarm Clock

Fls. 360 Only

Boolchand's Digital World
Breedestraat 50, Punda, Tel.: 461-8233
Kaya Jacob Posner 11, Zeelandia, Tel.: 461-5866

Boolchand Group Since 1930

NIERSTICHTING CURAÇAO

Uw nieren kunt u hier nog niet doneren, uw geld echter wel!

Steun de Nierstichting Curaçao
SFT # 11-512500-001

ZAFFIRI

mid-season offer - ‘Zaffiri’ fashion week

op de gehele Zaffiri collectie

20% discount
(geldig t/m 27/11)

tops
blouses
tunics
pants
skirts
... and much more

- don't miss it -

wulfsen & wulfsen

PROMENADE

Koelkast uit 1936



Foto: The Telegraph

Deze koelkast dateert uit een tijd waarin toestellen gemaakt werden om zo lang mogelijk te functioneren.

Het was ten tijde van de Grote Depressie dat de schoonouders van Rosemary Kinghorn besloten om hun huishouden uit te breiden met een splinternieuwe ijskast. Niemand kon toen vermoeden dat de ijskast de periode tot de volgende economische crisis zou overbruggen. De koelkast van Rosemary Kinghorn uit Edinburgh is meteen een van de oudste nog werkende koelkasten van het Verenigd Koninkrijk. En wat opmerkelijk is, sinds de aankoop is het apparaat nog geen enkele keer kapot gegaan. “Er zijn alleen enkele delen vervangen, maar los daarvan is de ijskast blijven werken. De laatste dertig jaar is er zelfs geen enkel onderdeel vervangen”, zegt Rosemary in *The Telegraph*. Rosemary erfde het toestel in 1957, toen

haar schoonmoeder stierf. Sindsdien kreeg ze van haar familie te horen dat het tijd werd om te investeren in een nieuwe koelkast, maar de 79-jarige dame steigert als ze daarmee wordt geconfronteerd. “Waarom zou ik een nieuwe ijskast moeten kopen als mijn huidige exemplaar nog perfect functioneert?” Drank en voedsel blijven dan wel koel, maar zien wat er precies koel blijft, is altijd een kleine onderneming. “Mijn ijskast heeft jammer genoeg geen licht”, zegt Rosemary. “Dit moet een van de laatste apparaten geweest zijn die zonder licht zijn gebouwd. Het dateert van een tijd waarin ijskasten gemaakt werden om zo lang mogelijk mee te gaan en een lichtje hoorde blijkbaar niet in die visie thuis.”

Bizar ongeval

De bestuurder van een personenauto is gisteravond rond kwart voor zes in Oirsbeek (Limburg) zwaar gewond geraakt toen hij onder zijn eigen rijdende auto terechtkwam. Dat maakte de politie bekend. De man had vlak daarvoor rijdend over de Oirsbekerweg enkele auto's geschampt. Vervolgens stopte hij en stapte uit. Terwijl de verward ogende man volgens getuigen met een voet

al op straat stond, duwde hij met zijn andere voet per ongeluk op het gaspedaal. De auto schoot in zijn achteruit en sleurde de man meters ver mee. Daarbij kwam het slachtoffer onder de auto terecht en raakte daar bekneeld. De auto botste uiteindelijk op een andere wagen, waardoor het voertuig tot stilstand kwam. De man is met zware botbreuken naar het ziekenhuis gebracht.

Nieuw huisje voor Tiger

Het huis in Florida, dat topgolfer Tiger Woods in 2006 kocht, is eindelijk opgeleverd. Een landgoed van bijna vijf hectare groot, met daarop een luxe villa, twee golfbanen en een eigen zuurstofkamer is klaar voor gebruik. Tiger Woods kocht het landgoed in Florida om er met zijn familie te gaan wonen, maar vele affaires en een scheiding later is het huis dat hij bouwde klaar, maar heeft hij het helemaal voor zichzelf. Het landgoed op Jupiter Island, in het zuidoosten van Florida, dichtbij Palm Beach, kostte hem ruim 32 miljoen euro. De aanwezige huizen liet hij slopen om er zijn eigen paleisje op te bouwen. Na bijna vier jaar bouwen en 11 miljoen euro aan kosten is het eindelijk klaar, meldde



Foto: Splash

Tiger Woods heeft op het landgoed zijn eigen golfbaan, met drie greens en obstakels als zandbunkers.

Business Insider maandag. Tiger Woods heeft op het landgoed zijn eigen golfbaan, met drie greens en obstakels als zandbunkers. Dit terwijl Jupiter Island, de plaats met

Lichtgevende bomen

Injecteer de bladeren van een boom met nanodeeltjes van goud en je krijgt een alternatief voor straatverlichting. De ‘ontdekking’ van ‘lichtgevende bomen’ is dan ook een pure toevalstreffer. Wetenschappers uit Taiwan zochten een vervanger voor fosforpoeder bij de productie van ledverlichting. Bij de productie van wit schijnende ledlampjes is fosforpoeder noodzakelijk en dat poeder is niet alleen giftig, maar ook duur. Onderzoeksleider Yen-Hsun Su kwam op het idee om nanodeeltjes goud in te zetten bij zijn zoektocht. Bij het inbrengen van deze deeltjes in de bladeren van de Bacopa Caroliniana – een waterplant die voorkomt in het midden en het zuiden van de Verenigde Staten – lichtten de bladgroenkorrels rood op. De rode gloed kwam

tevoorschijn door de gouddeeltjes met ultraviolet licht met een hoge golflengte te bestralen. De deeltjes produceerden een blauwachtige fluorescerende gloed die een rode gloed bij de omliggende bladgroenkorrels uitlokte. Een boom als straatverlichting is inderdaad esthetischer, maar vooralsnog enkel theorie. Wat als de geïnjecteerde bomen hun blad verliezen? Toch is Yen-Hsun Su optimistisch: “In de toekomst zullen we deze techniek kunnen gebruiken om straten te verlichten met de bomen die erlangs staan. Dit zal niet alleen energie besparen en de lichtvervuiling terugdringen, maar ook meer CO2 uit de lucht halen. Het licht zet de bladgroenkorrels immers aan tot fotosynthese”, zo zegt hij in een interview met *Chemistry World*.

Buik blijft groeien



Foto: Getty Images

De vierjarige Hu Yunxing en haar moeder.

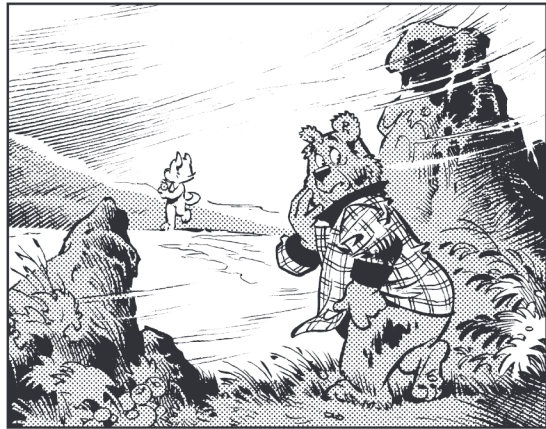
Vier jaar is het Chinese meisje Hu Yunxing uit de provincie Shanxi en haar buikomtrek meet al 1,06 meter. Toen ze amper een maand of zeven maanden was, begon haar buikje alsmaar op te zwellen. Haar vader, Ju Tianpeng, zag geen andere oplossing dan

de pers in te schakelen en hij stuurde het merkwaardige verhaal, voorzien van foto's, naar Chinese websites. Websurfers reageerden massaal en de vader trekt met zijn dochtertje naar een ziekenhuis in Peking, waar het arme meisje behandeld kan worden.

zijn nieuwe stulpje ook gebruiken voor zijn eigen gymzaal en een zuurstofkamer. Het huis aan zee heeft hij laten verzekeren voor een bedrag van 40 miljoen euro. Woods kreeg na tal van affaires huwelijksproblemen en is inmiddels gescheiden van de Zweedse Elin Nordegren. Hoewel veel mensen na een scheiding kleiner moeten gaan wonen, heeft Tiger Woods straks juist ruimte te over. Naar verluidt had Woods' ex-vrouw Elin Nordegren het huis graag willen hebben als regeling in de scheiding. Zo zou ze met hun twee kinderen dichtbij Woods kunnen wonen. Dit is er echter niet van gekomen, zodat hij de golfbanen, het zwembad en de gymzaal helemaal voor zichzelf heeft.

TOM POES EN HET BOMMEL-VERSCHIET

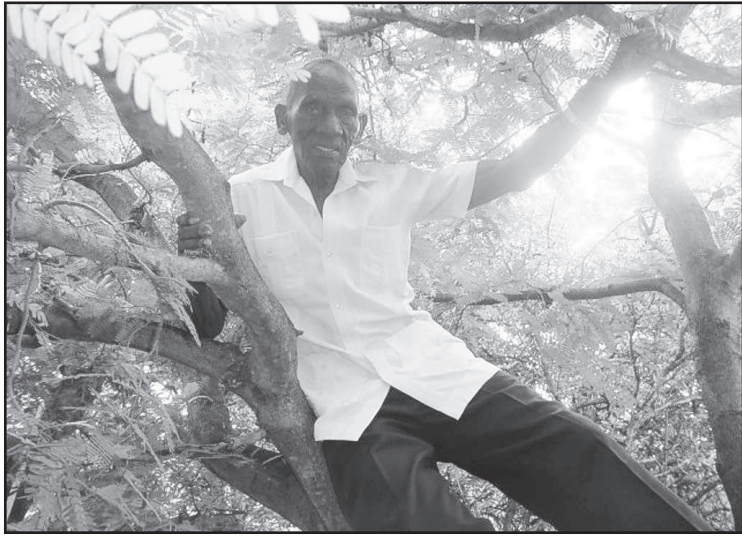
Door Marten Toonder



Door ademnood gedreven bleef hij ten slotte bij een paar rotsblokken staan en keek om naar het plekje waar hij kort geleden nog zo prettig gegeten had. Er was niets meer te bekennen, want alles was opgezogen: het tafellaken, het bestek, de zwarte modder en de bediende. En het toestel waarin dat allemaal verdwenen was, steeg zoemend op in het luchtruim, slechts enige wolkjes achterlatend. ‘Hoe vreselijk is dit alles’, mompelde heer Ollie vertwijfeld. ‘Waar kwam dat ding vandaan? Als ik aan die trouwe Joost denk... Ach, het wordt me allemaal te veel. Om van mijn picknick maar niet eens te spreken, terwijl mijn ijs nog niet op was. Trouwens, wat was dat eigenlijk voor een modderbal?’ Vol gedachten begon hij te lopen, en zijn verwarring maakte langzaam plaats voor zijn gewone, heldere denkwijze.

‘Eigenlijk was dit een staaltje vooruitgang, als ik het goed naga’, sprak hij tot zichzelf. ‘Heeft iemand ooit zo’n stofzuiger gezien? Daar is heel wat mee schoon te maken. Ik moet weten, waar hij vandaan komt, want daar ligt voor mij een mooie taak; dat voel ik. Al was het alleen maar omdat ik dan ook weet waar Joost gebleven is.’ Zo peinzende had hij de heuvel beklommen die door de staande stenen van Kallikulli bekrond werd. Een kille wind gierde daar tussendoor, en het begon hem op te vallen dat de natuur hier in de buurt wel erg kaal was. ‘Het is natuurlijk herfst’, prevelde hij. ‘Dan wordt alles dor. Maar dit is niet gewoon. Zou het de verzuring zijn? Hier ergens was het Olmenbos; dat weet ik bijna zeker.’

Fitte 100-jarige



Carlito Obispo Bruno, beter bekend als Cai òf Pai, is onlangs 100 geworden. Pai klimt regelmatig nog de tamarindeboom in om vruchten te plukken, is kerngezond, altijd vrolijk en houdt nog van een grap op zijn tijd. Veel mensen denken dan ook niet dat hij al 100 is. Als kind heeft Carlito op Sta. Martha gewoond en liep naar school in Barber. Toen hij ouder werd, heeft hij gewerkt in een bakkerij en later bij de Mijnaatschappij. Gedurende zijn tijd bij de Mijnaatschappij bleef hij van maandag tot vrijdag slapen op het werk om vervolgens in het weekeinde terug naar zijn vrouw en zeven kinderen te gaan. Na de Mijnaatschappij kreeg Cai de kans om bij de Isla te gaan werken en hij deed dat tot aan zijn pensioen. Maar

dat was niet genoeg voor Pai, want na zijn pensioen is hij gaan werken bij aannemersbedrijf De Antillen. Naast familie en vrienden, kreeg Pai op zijn verjaardag bezoek van minister Hensley

Koeiman (Sociale Ontwikkeling en Welzijn), parlementariër Gilmar Pisas (MFK) en de voorzitter van de ouderenstichting Fundashon Nos Grandinan Geselle Rosaria Coffi.

Oudste voetballer van Groot-Brittannië

Dickie Borthwick is gek van het voetbalspelletje. Op zijn 75e heeft de taai Brit zijn voetbalschoenen nog steeds niet over de heg gesmeten. Daarmee is hij de oudste nog actieve speler van Groot-Brittannië. Het afgelopen weekeinde was hij met zijn ploeg (Wyke Veterans) te bewonderen in het Bob Lucas Stadium van ‘zijn’ Weymouth. Dickie staat al 63 jaar op de grasmat. Hij zette zijn eerste voetbalpasjes in 1947, twee jaar na het einde van de Tweede Wereldoorlog. “Op mijn twaalfde ben ik bij een klein ploegje in Schotland begonnen. Vier jaar later ging ik naar Weymouth, dat op dit moment uitkomt in de zevende Engelse klasse.” De buitenspeler werd in zijn lange loopbaan nooit uitgesloten. “Ik ben dan ook een faire speler. Ik doe niets liever dan 90 minuten achter de bal aan hollen. Ondanks mijn leeftijd blijft mijn handelingssnelheid hoog liggen. Hoelang ik nog wil doorgaan? Tot mijn knieën het begeven. Ik raakte in mijn leven maar één keer geblesseerd, toen ik mijn sleutelbeen brak.” Naast zijn actieve voetbalcarrière, die nooit verder reikte dan enkele

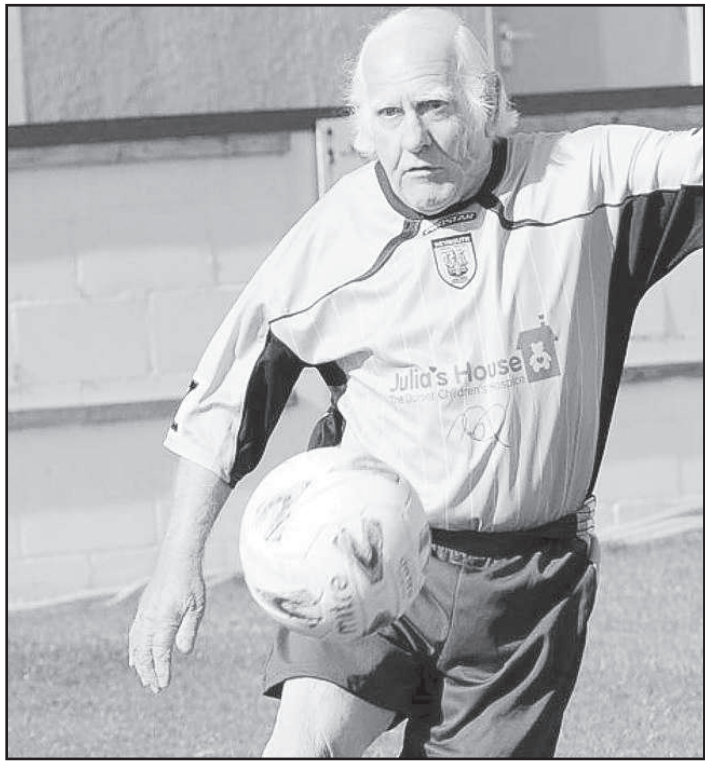


Foto: Getty Images

Dickie staat al 63 jaar op de grasmat en zette zijn eerste voetbalpasjes twee jaar na het einde van de Tweede Wereldoorlog.

amateurclubs, is Dickie ook een fervent Weymouth-fan. “Hij is onmisbaar voor onze club. Hij is onze materiaalman, maar eigenlijk doet hij veel meer dan dat. Mocht hij kunnen, dan vulde hij zijn naam al als eerste in op ons wedstrijdblad. Helaas is dat

niet aan de orde”, aldus manager Ian Hutchinson. De oudste speler ooit op het hoogste niveau wereldwijd is de Mexicaan Salvador Reyes, die in 2008 op 71-jarige leeftijd nog enkele minuten meespeelde met Chivas tegen Pumas.

BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



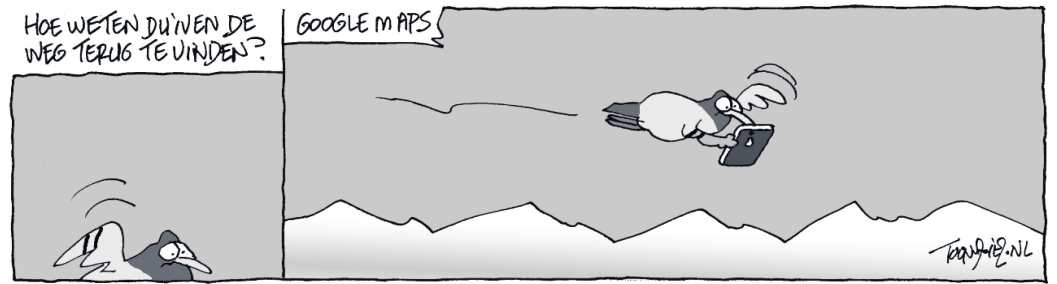
TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HollandBelgium Bid tevreden met rapport FIFA

EINDHOVEN — Nederland en België zijn zeker niet kansloos voor de organisatie van het WK voetbal in 2018. Het HollandBelgium Bid weerspreekt vandaag de Britse zender BBC, die gisteren de kandidatuur van beide landen voor het WK lager inschaalde dan die van de andere kandidaten.

De BBC baseerde zich daarbij op de bevindingen van de FIFA in het inspectierapport, dat vandaag is gepubliceerd. “We hebben het rapport gelezen en het is zeker naar verwachting. De kritiekpunten zijn voor ons niet nieuw en zijn door ons ingebouwd in ons verhaal en aanbod”, aldus topman Harry Been van het HollandBelgium Bid. Het bid uit de Lage Landen wordt bekritiseerd over het aantal hotelkamers, de trainingsvelden en het concept van een gezamenlijke organisatie. Ook heeft de FIFA volgens de BBC grote zorgen over het gebrek aan overheidssteun. Eerder werd bekend dat het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport de eisen van de FIFA waar landen aan moeten voldoen om in aanmerking te komen om het WK-voetbal te organiseren ‘verregaand’ vindt. Volgens de verkla-

ring van Been heeft zowel de Belgische als de Nederlandse regering benadrukt dat zij ervan overtuigd zijn dat een WK prima volgens de FIFA-wensen kan worden georganiseerd. De topman benadrukte de vele positieve bevindingen van de inspectiegroep. Zo zou de FIFA zeer te spreken zijn over de korte afstanden en de uitstekende infrastructuur, zoals die van openbaar vervoer, luchthavens en stadions. Ook prees de commissie de maatschappelijke projecten zoals ‘World Coaches’, een project waardoor er wereldwijd meer dan zesduizend trainers zouden worden opgeleid. De FIFA liet een inspectiecommissie afgelopen zomer alle kandidaat-landen bezoeken en beoordelen. Mede op basis daarvan kiezen de leden van het uitvoerend comité op 2 december de organisatoren van het WK 2018 en 2022.



Ruud Gullit op een persconferentie. De kritiekpunten in het rapport zijn niet nieuw en het rapport is naar verwachting.

Haastklus Rode Duivels

MOSKOU — De Belgische voetbalselectie is vandaag met nieuw oponthoud geconfronteerd in Rusland. Het vliegtuig dat de ‘Rode Duivels’ van Moskou naar Voronezj moet brengen, is met twee uur vertraging opgestegen. Het team van

bondscoach George Leekens moest haasten om vanavond op tijd te zijn voor de oefenwedstrijd tegen Rusland. Door de dichte mist landde het vliegtuig van de Belgen gisteravond in Moskou in plaats van het 500 kilometer verderop gelegen Voro-

nezj. Na een nacht in een hotel dichtbij de luchthaven zou de selectie vandaag om elf uur doorvliegen naar de eindbestemming, maar omdat het nog steeds mistig was in Voronezj, vertrokken de Belgen met nog eens bijna twee uur vertraging.

Mark Schubert stapt op

COLORADO SPRINGS — De Amerikaanse zwembond heeft afscheid genomen van bondscoach Mark Schubert. Hij heeft om privéredenen zijn taken neergelegd, meldde gisteren USA Swimming.

Schubert is een vermaard zwemtrainer in de Verenigde Staten. Hij begeleidde Amerikaanse zwemmers op zes Olympische Spelen en aanvaardde na de Spelen van Athene in 2004

de functie van bondscoach. Voormalig voorzitter van de zwembond Jim Wood neemt tijdelijk de taken van Schubert over. De bond gaat op zoek naar een nieuwe bondscoach.

Schoon vlees bij slager Contador

MADRID — De Spaanse wielrenner Alberto Contador gaat vermoedelijk een moeilijk dopingproces tegemoet. Het mondiale antidopingbureau WADA bezocht de slager waar het veelbesproken vlees van de Spanjaard is gekocht en vond geen sporen van het verboden spierversterkende middel clenbuterol. Dat meldde de Spaanse krant *El Pais* vandaag.

De Spaanse wielerbond buigt zich over de positieve

dopingtest van Contador in de afgelopen Ronde van Frankrijk. Minieme hoeveelheden van clenbuterol werden aangetroffen in het urinemonster van de tourwinnaar, die beweert dat de verboden stof in vlees heeft gezeten dat hij at. De renner is voorlopig geschorst. De bevindingen van WADA weerleggen het verweer van Contador. Volgens El Pais onderzochten inspecteurs alle vleesproducten van de bewuste slagerij en troffen ze nergens clenbuterol aan. Het WADA heeft volgens

de krant in zijn rapportage ook verwezen naar een studie van de Europese Unie uit 2008. In dat jaar werden 300.000 vleesmonsters op de aanwezigheid van clenbuterol gecontroleerd en was er slechts één stuk vlees vervuild. Clenbuterol is een verboden groeihormoon voor vee. De 27-jarige Contador wacht op het oordeel van de Spaanse wielerbond, die het rapport van WADA ook in bezit heeft. De maximale straf voor doping is twee jaar schorsing.

Van der Voort uitgeschakeld



Vincent van der Voort.

WOLVERHAMPTON — Vincent van der Voort is er niet in geslaagd de knockoutfase van het Grand Slam of Darts in Wolverhampton te bereiken. De Noord-Hollander werkte gisteravond tegen de En-

gelsman James Wade, die met landgenoot Phil Taylor als de belangrijkste favoriet geldt, een achterstand van 1-4 weg maar boog alsnog in de beslissende negende leg: 4-5. Van der Voort is na Michael van Gerwen de

tweede Nederlander die in de groepsfase werd uitgeschakeld in dit lucratieve PDC-toernooi. Co Stompé en Raymond van Barneveld hebben vandaag de kans zich wel bij de beste zestien te scharen.

Skybox vernoemd naar Robben

GRONINGEN — FC Groningen gaat een skybox vernoemen naar oud-speler Arjen Robben. Dat maakte directeur Hans Nijland gisteren bekend op de website. Voorafgaand aan de wedstrijd tegen Feyenoord van zondag zal de skybox, waarin directie en management van de club speciale gasten ontvangen, officieel worden omgedoopt.

In de box komen allerlei exclusieve attributen te hangen van de international

die zijn opleiding genoot bij FC Groningen en daar doorbrak. “Arjen heeft van alle profclubs waar hij heeft gevoetbald een gesigneerd shirt aangeleverd ter decoratie van de box. Daarnaast heeft hij een paar voetbalschoenen gedoneerd”, aldus Nijland. De familie Robben zal zondag aanwezig zijn bij de ingebruikname van de box. Naamdrager Arjen onderzoekt nog of hij zondagmiddag eveneens naar de Euroborg kan komen.

Afellay negentiende Nederlander bij Barça



Ibrahim Afellay treedt in de voetsporen van Ronald Koeman, Romario, Ronaldo, Phillip Cocu, Boudewijn Zenden en Mark van Bommel.

BARCELONA — Ibrahim Afellay wordt de negentiende Nederlander in dienst van FC Barcelona. De Spaanse kampioen publiceerde gisteren op de website een lijst met de Nederlanders die in Catalonië hebben gevoetbald. Johan Crujff was in 1973 de eerste die in Camp Nou neerstreek.

Van de achttien voorgangers van Afellay, die in de winterstop PSV verruult voor Barcelona, speelde alleen Danny Muller nooit een competitiewedstrijd voor de Catalaanse voetbaltrots. Giovanni van Bronckhorst was de laatste Nederlander die het shirt van de ‘Blaugranas’ droeg. De oud-international vertrok in juni 2007 uit Barcelona. Afellay is de zevende voetballer die van PSV overstapt naar Barcelona. Eerder deden dat Ronald Koeman (1989), Romario (1993), Ronaldo (1996), Phillip Cocu (1998), Boudewijn Zenden (1998) en Mark van Bommel (2005). PSV en FC Barcelona hebben overeenstemming bereikt over een transfer van Afellay in de winterstop. De 24-jarige international verwacht binnen enkele weken ook persoonlijk tot een akkoord te komen met de Spaanse grootmacht, en overzicht van de Nederlanders bij Barcelona: Johan Crujff (1973-1978), Johan Neeskens (1974-1979), Danny Muller (1988), Ronald Koeman (1989-1995), Richard Witschge (1991-1993), Jordi Crujff (1993-1996), Michael

Reiziger (1997-2004), Ruud Hesp (1997-2000), Winston Bogarde (1997-2000), Boudewijn Zenden (1998-2001), Phillip Cocu (1998-2004), Patrick Kluivert (1998-2004), Ronald de Boer (1999-2000), Frank de Boer (1999-2003), Marc Overmars (2000-2004), Giovanni van Bronckhorst (2003-2007), Edgar Davids (2004), Mark van Bommel (2005-2006).

Barcelona woedend op Raiola

BARCELONA — Voetbalclub FC Barcelona overweegt gerechtelijke stappen tegen Mino Raiola. De zaakwaarnemer verklaarde gisteren in een interview met de Zweedse krant *Expressen* dat hoofdtrainer Pep Guardiola en erelid Johan Crujff ‘rijp voor het gesticht’ zijn.

“Deze uitspraken zijn ontoelaatbaar en tasten de integriteit van onze club, trainer en erelid aan”, laat de Ca-

talaanse club op de website weten. FC Barcelona beraadt zich over passende maatregelen en sluit een gang naar de rechter niet uit. Raiola is zaakwaarnemer van Zlatan Ibrahimovic, die niet slaagde bij FC Barcelona en inmiddels voor AC Milan voetbalt. Crujff oordeelde dat de spits zich niet heeft aangepast aan de Catalaanse club en het Spaanse voetbal. Volgens de Amsterdammer komt Ibrahimovic

in Italië beter tot zijn recht. Raiola heeft geen goed woord over voor Crujff. “Die klets-majoor kan de boom in. Hij begint seniel te worden. Crujff heeft geen idee hoe je een voetbaltroef moet trainen met moderne methoden.” Raiola behartigt ook de zaken van Ajax-trainer Martin Jol. Uitgerekend Crujff uitte de afgelopen weken felle kritiek op de club waar hij zijn succesvolle loopbaan begon.

Oranje blijft tweede op wereldranglijst

ZÜRICH — Het Nederlands voetbalelftal is nog altijd de nummer twee op de wereldranglijst van de FIFA. Dat blijkt uit de vandaag verschenen lijst van de mondiale voetbalbond. Oranje zag de achterstand op koploper Spanje iets oplopen. Het verschil met nummer drie Brazilië is eveneens groter geworden.

In de top tien veranderde niet veel. Duitsland bleef de nummer vier, kort achter Brazilië en op ruime

Hoge boete Japanse voetbalclub

TOKIO — De Japanse voetbalclub Omiya Ardija moet een boete van 2 miljoen yen (ongeveer 178.000 euro) betalen wegens gesjoemel met toeschouwersaantallen. De club heeft bekend dat ze de afgelopen drie jaar ruim 110.000 meer bezoekers heeft geregistreerd dan er werkelijk aanwezig waren in het stadion. Dat meldde de Japanse eredivisie J-League vandaag. Het is de tweede keer dat de J-League een dergelijke hoge boete oplegt. In mei 2008 kreeg Urawa Reds dezelfde straf na heftige supportersrellen.

Fransen zien af van WK-premie

PARIS — De Franse voetballers die tot de WK-selectie behoorden, zien definitief af van de premies waar ze recht op hadden. Dat maakte interim-voorzitter Fernand Duchaussoy van de Franse voetbalbond gisteren bekend. Het bedrag, zo’n 3 miljoen euro, gaat naar activiteiten in het amateurvoetbal.

Het WK liep voor Frankrijk uit op een catastrofe. Zo werd Nicolas Anelka tijdens

het toernooi uit de selectie gezet, weigerden de spelers een dag te trainen en werd de wereldkampioen van 1998 al in de eerste ronde uitgeschakeld. Toenmalig aanvoerder Patrice Evra liet na het desastreus verlopen toernooi weten dat de spelers zouden afzien van premies. Vorige week onthulden Franse media dat de voetballers toch hun geld wilden hebben. Duchaussoy liet gisteren, na een gesprek met de spelers, weten dat ze definitief afzien van hun premies.

Makaay debuteert als trainer

Makaay stopte afgelopen zomer als voetballer en voegde zich bij de technische staf van de club. Hij gaat zich vooral bezighouden met de aanvallers van Feyenoord.

Vandaag aan het eind van de oefensessie nam hij de spitsen voor het eerst onder handen. “Het was leuk, ook al was het groepje aanvallers nog klein”, aldus Makaay na

afloop. De nieuwbakken trainer zag vanwege interlandverplichtingen en blessuregevallen slechts een deel van de selectie van Feyenoord op het veld verschijnen.

EURO

Zorgen ebben
weg

AMSTERDAM — De beurs in Amsterdam noteerde vandaag aan het einde van de ochtend een kleine plus. De handel veerde wat op na de stevige koersdalingen een dag eerder. De zorgen over de schulden crisis in Ierland ebden wat weg. De AEX-index noteerde tegen het middaguur 0,3 procent hoger op 340,36 punten. De MidKap stond 1 procent hoger op 585,05 punten. De beurzen in Parijs en Frankfurt wonnen tot 0,5 procent. De FTSE-index in Londen stond 0,1 procent lager. De AEX zakte gisteren 1,8 procent, net als de MidKap-index. “We gaan een stukje omhoog na de terugval van gisteren. Er is wat onduidelijkheid rond Ierland, maar de verwachting is dat er wat gaat gebeuren”, aldus beleggingsadviseur Sijmen Plomp van VPV Bankiers. Ierland weigert tot dusver financiële hulp en zegt op eigen kracht de crisis te kunnen doorstaan. “Het is een trots volk dat zijn eigen problemen wil oplossen. Ze hebben nog tot eind 2011 financiering, maar als je te lang wacht met nieuw geld aan te trekken, dan gaat de rente omhoog. Dan kun je in een negatieve spiraal terecht komen”, aldus Plomp. De euro noteerde 1,3515 dollar, dezelfde stand als aan het einde van de handel gisteren. Op Curaçao daalde de euro wel. Vandaag was de euro 2,3793 gulden waard, tegen 2,4024 gulden gisteren.

TOKIO

Kleine winst

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag met een kleine winst gesloten. De verliezen van eerder op de dag werden weggewerkt, geholpen door een verzwakking van de yen tegenover de dollar. Daarvan wisten vooral Japanse autofabrikanten te profiteren. De Nikkei-index sloot met een winst van 0,2 procent op 9811,66 punten. Eerder op de dag daalde de hoofdgraadmeter in Tokio nog met 1 procent, in navolging van de stevige verliezen op Wall Street een dag eerder. Door een zwakkere yen worden Japanse auto's goedkoper in het buitenland en dat is goed voor de verkoop. Honda steeg 2 procent, Mazda klom 3,1 procent en Nissan won 1,4 procent. Bandenfabrikant Bridgestone ging 3,4 procent omhoog. De Kospi in Seoul zakte 0,1 procent, de All Ordinaries in Sydney verloor 1,6 procent en de beurs in Hongkong noteerde in de middaghandel 1,3 procent lager. Shanghai daalde bijna 2 procent.

WALL STREET

Vlakke
opening

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag vlak geopend. Beleggers waren voorzichtig na de forse verliezen gisteren.

De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang vrijwel onveranderd op 11.024 punten. De S&P 500 stond vlak op 1178 punten en de Nasdaq opende met een winst van 0,2 procent van 2474 punten. De beurzen op Wall Street verloren gisteren tot 1,8 procent door zorgen over de Ierse schulden crisis en een mogelijke renteverhoging in China. Er kwam wel een tegenvalend macrocijfer naar buiten. Het aantal in aanbouw genomen woningen in de Verenigde Staten daalde in oktober tot 519.000 op jaarbasis van 588.000 een maand eerder. Analisten rekenden op 600.000 woningen. Het aantal uitgegeven bouwvergunningen kwam uit op 550.000. Hier werd gerekend op 570.000.

BRUSSEL — De EU zal Ierland nog geen financiële steun verlenen, maar stuurt wel snel een missie naar Dublin om de problemen van het land beter in kaart te brengen. De ministers van Financiën van de zestien landen die de euro hanteren hebben dat gisteren afgesproken.

De missie bestaat uit vertegenwoordigers van de Europese Commissie, de Europese Centrale Bank en het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Minister Jan Kees de Jager van Financiën heeft dat na het beraad in Brussel gezegd. De missie kan volgens hem uitmonden in een beroep van Ierland op het noodfonds van 750 miljard euro, dat de EU en het IMF hebben ingesteld om de euro stabiel te houden. Of Ierland om een lening uit dat fonds vraagt, moet het echter uiteindelijk zelf beslissen. Tot dusver zegt de Ierse regering nog geen behoefte te hebben aan hulp. Premier Brian Cowen heeft dat gisteren nog eens onderstreept in

het Ierse parlement. Ierland zegt over voldoende reserves te beschikken tot midden volgend jaar om zijn eigen boontjes te doppen. De Jager wees erop dat aan leningen uit het noodfonds strenge voorwaarden verbonden zijn. “Je wordt als het ware onder curatele geplaatst.” Ierland is in de problemen geraakt doordat het gedwongen was een aantal van zijn banken te redden. Het Ierse begrotingstekort is daardoor opgelopen naar ruim 30 procent van het bruto binnenlands product, terwijl de EU-limiet 3 procent bedraagt. De EU-missie gaat vooral kijken naar de problemen in de Ierse bankensector. Verder gaat ze haar licht opsteken over de maatregelen die

Ierland neemt om zijn begroting weer op orde te krijgen. Volgens De Jager zijn hij en zijn collega's goed te spreken over de bezuinigingen die de Ieren tot dusver al in gang hebben gezet. De EU-missie naar Ierland mag dan ook zeker niet als een strafexpeditie worden beschouwd. “Ierland wilde deze missie ook.” De Jager en zijn collega's

hebben zich gisteren ook gebogen over de situatie in Portugal. Dat land heeft door zijn enorme begrotingstekort net als Ierland grote moeite om geld te lenen op de kapitaalmarkt. Volgens De Jager moet Portugal maatregelen nemen voor de langere termijn om zijn economie te hervormen. Zo moet het ervoor zorgen dat de arbeidsmarkt beter functioneert.

Euro onder druk

De euro stond vandaag onder druk door zorgen over de schulden crisis in Europa, aangewakkerd door het in financiële problemen verkerende Ierland. Het land weigert tot dusver financiële hulp en zegt op eigen kracht de crisis te kunnen doorstaan. Maar de kosten van geld lenen voor het land stijgen snel. Ook de druk om een reddingsoperatie van buiten te accepteren om de financiële markten te kalmeren, neemt toe. Volgens veel economen is dit onafwendbaar. De euro noteerde vanmiddag 1,3480 dollar, het laagste niveau in zeven weken. Begin vorige week noteerde de Europese munt nog ruim boven de 1,39 dollar.

‘Kerstbestedingen stijgen licht’



Foto: ANP

AMSTERDAM — Ondanks moeilijke economische omstandigheden zullen de kerstbestedingen van Nederlandse huishoudens dit jaar licht stijgen. Gezinnen verwachten gemiddeld 443 euro uit te geven aan de feestdagen. Dat blijkt uit een rapport dat het Centre for Retail Research vandaag heeft gepubliceerd. In opdracht van online vergelijkingssite Kelkoo deed het onderzoek naar de kerstuitgaven van huishoudens in Frankrijk, Duitsland, Denemarken, Italië, Noorwegen, Nederland, Spanje en Zweden. Cadeaus vormen het leeuwendeel van het kerstbudget (233 euro, ofwel 53,5 procent), eten en drinken zijn goed voor 33 procent van de uitgaven (145 euro), gevolgd door reizen (36 euro of 8 procent) en kerstversiering (25 euro ofwel 5,6 procent). Mode, zoals kleding en schoenen, blijft het populairste cadeau. Speelgoed staat op een tweede plaats, maar ook gadgets en cosmetica staan op de verlanglijstjes.

Sprankje hoop voor horeca

AMSTERDAM — Volgend jaar valt er voor het eerst weer wat groei te verwachten voor de Nederlandse horeca, maar het herstel in de sector blijft ver achterlopen op het algehele economisch herstel.

Dat stelt het economisch bureau van ING in zijn kwartaalbericht horeca dat vandaag is gepubliceerd. Waar de horeca in goede economische tijden gelijke tred hield met de algemene ontwikkelingen, was de crisis in de horeca al in 2008 voelbaar en laat het herstel dit jaar in ieder geval nog op zich wachten. De omzetontwikkeling blijft dit jaar dan ook

negatief, verwacht ING. Op basis van toenemend consumentenvertrouwen realiseert de horeca in 2011 naar verwachting een volumegroei van een half procent. Alleen bij de hotels is op het moment een opwaartse trend te ontdekken, dankzij meer bezoek van buitenlandse gasten. Opmerkelijk daarbij is dat Rotterdamse hotels juist groei realiseren door binnenlandse bezoekers.

Cafés kunnen de terugloop in omzet nog enigszins goedmaken door de prijzen te verhogen. “Voor restaurants zijn prijsstijgingen nauwelijks compensatie voor de teruglo-

pende tafelbezetting”, aldus sectormanager horeca Sasja van As-Winters. Ondanks prijsstijgingen komt de horeca als geheel dit jaar niet boven het omzetniveau van 2006 uit. Wisten cafetaria's en fastfoodrestaurants vorig jaar de voeten nog droog te houden; in het eerste halfjaar van 2010 kwam daar een eind aan. Restaurants zijn het dit jaar nog slechter gaan doen en ING verwacht dat deze sector het dieptepunt pas volgend jaar voorbij ziet komen.

Voor de kleine cafés is er weer hoop nu het rookverbod voor deze groep van tafel is.

Air France-KLM
investeert in
India

MUMBAI — Luchtvaartmaatschappij Air France-KLM neemt een belang van 26 procent in het Indiase bedrijf Max Aerospace and Aviation. Dit maakte het Frans-Nederlandse concern vandaag bekend.

Air France-KLM zet verder een reparatiebedrijf van vliegtuigonderdelen op in India, maar gaf daarover verder geen details. Max Aerospace is gevestigd in Mumbai en biedt diensten op het gebied van onderhoud en reparatie van vliegtuigen.

Golfhuisje te koop voor 12 miljoen

NEW YORK — Vastgoedtycoon Donald Trump verkoopt volgens Z24 zijn optrekje bij een golfbaan. Vraagprijs: 12 miljoen dollar. Het landhuis is gebouwd in een opmerkelijke stijl die een mix is van een Mexicaanse ranch met een Romeinse villa. Het staat op een terrein met andere villa's bij de Trump National Golf Course, een golfterrein in Californië dat Trump kocht en moderniseerde voor zo'n kleine 100 miljoen dollar, zo schrijft de Amerikaanse zakennieuwssite Business Insider. Trump zelf woonde de afgelopen jaren ook in het huis, dat een prachtig uitzicht heeft op de oceaan.



Foto: Keller Williams Realty

Spaanse economie
valt stil

MADRID — De Spaanse economie is in het derde kwartaal gegroeid noch gekrompen ten opzichte van het tweede kwartaal. Dat blijkt uit overheidscijfers die vandaag werden bekendgemaakt. De stagnatie is veroorzaakt door de forse bezuinigingen die het land doorvoert. In vergelijking met het derde kwartaal van 2009 groeide de economie met 0,2 procent na zeven maanden

van krimp op jaarbasis. De Spaanse overheid wil de komende twee jaar 65 miljard euro bezuinigen. Het rapport over het bruto binnenlands product komt op een gevoelig moment. Spanje probeert de buitenwacht ervan te overtuigen dat de eigen economie in betere doen is dan die van Portugal en Ierland, die verwikkeld zijn in een crisis over de schuldenlasten in zwakkere eurolanden.

Sarkozy wil
belastingzone met
Duitsland

PARIJS — Frankrijk wil een homogene belastingzone vormen met Duitsland. President Nicolas Sarkozy vindt de verschillen nu onaanvaardbaar groot, in het nadeel van Frankrijk. Sarkozy heeft dat gezegd in een tv-interview, nadat hij er dit voorjaar ook al eens over was begonnen.

Sarkozy werkt al aan de afschaffing van de belasting op grote vermogens. Die is in Duitsland al in 1997 ge-

schrapt. Ook wil de Franse president af van de regeling die rijken beschermt tegen belastingdruk van meer dan 50 procent van hun inkomsten. In Duitsland bestaat zo'n regeling niet. Franse rijken verhuizen nogal eens over de grens. Op verzoek van Sarkozy maakt de Franse Rekenkamer al een vergelijking van de Franse en Duitse btw-regels. Duitsland reageert terughoudend op de Franse suggesties.

Beursgang
GM grootste

DETROIT — De Amerikaanse autoproducent General Motors (GM) gaat morgen fors meer aandelen naar de beurs brengen dan eerder verwacht, vanwege grote belangstelling onder beleggers. Waarschijnlijk wordt het de grootste beursgang in de geschiedenis van de Verenigde Staten. GM verhoogde het aantal verhandelbare stukken van 365 miljoen naar 478 miljoen. Gisteren stelde GM de prijs al naar boven bij waar-

tegen investeerders de aandelen kunnen inslaan, naar 32 tot 33 dollar per aandeel. Daarmee zou GM tot 22,7 miljard dollar kunnen ophalen. Door de beursgang komt GM voor een deel weer in private handen. De Amerikaanse en Canadese overheden zijn op dit moment de belangrijkste aandeelhouders van het concern, dat vorig jaar onder begeleiding van de overheid een herstart maakte na een faillissement.

‘Japanners
vormden kartel’

WASHINGTON — Drie directeuren van Japanse luchtvaartmaatschappijen hangen celstraffen van maximaal tien jaar boven het hoofd, omdat zij zich mogelijk schuldig hebben gemaakt aan kartelvorming. Het Amerikaanse ministerie van Justitie heeft de zaak gisteren naar buiten gebracht.

De drie mannen zouden prijsafspraken gemaakt hebben over cargovluchten tussen Japan en de Verenigde Staten. Het gaat om Takao Fukuchi, die een toppositie had bij JAL, en om twee voormalige directeuren van Nippon Cargo Airlines, Yoshio Kunugi en Naoshige Makino.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	17-Nov		PREV.	17-Nov		
DOW JONES	11023.50	10999.21	AEX	339.21	340.15		
S&P 500 INDEX	1178.34	1163.34	AEGON NV	4.60	4.64		
NASDAQ	2469.84	2392.74	AGEAS	2.12	2.11		
RUSSELL 2000	705.34	687.92	AHOLD NV	9.94	9.94		
EAFE USD	1597.48	1597.48	AIR FRANCE-KLM	12.89	13.11		
SPDR S&P 500 ETF	118.16	116.43	AKZO NOBEL	43.45	43.41		
SPDR DJIA TRUST	110.50	110.10	ASML HOLDING NV	23.61	23.50		
S&P 500 INDEX	1178.34	1163.34	CORIO NV	47.24	47.10		
AMAZON.COM INC	157.78	155.63	DANONE	46.23	46.15		
AMERICAN EXPRESS	41.93	38.13	DSM (KONIN)	38.51	38.60		
BIODEN IDEC INC	64.33	57.95	HAL TRUST	89.10	90.00		
CISCO SYSTEMS	19.44	22.38	HEINEKEN NV	36.06	36.25		
CITIGROUP INC	4.22	4.16	ING GROEP NV-CVA	7.76	7.81		
WALT DISNEY CO	36.92	34.47	IMTECH NV	25.19	25.69		
EBAY INC	29.77	24.65	KPN (KONIN) NV	11.67	11.62		
ENZON PHARMACEUT	10.65	11.41	KONINKLIJKE PHIL	22.09	22.18		
GENERAL ELECTRIC	15.86	17.21	REED ELSEVIER	9.41	9.47		
GOOGLE INC-CL A	583.72	533.71	REXEL SA	14.15	14.12		
HEWLETT-PACKARD	41.80	41.15	ROBECO NV	22.20	21.78		
HOME DEPOT INC	31.71	31.99	ROLINDO NV	19.75	19.36		
IBM	142.24	136.63	RORENTO NV	48.29	48.29		
INTEL CORP	21.07	19.48	ROYAL DUTCH-SHA	23.57	23.68		
JOHNSON&JOHNSON	63.14	63.18	TNT NV	18.29	18.02		
MEDTRONIC INC	34.17	33.43	TOMTOM	6.82	6.86		
MICROSOFT CORP	25.81	24.58	UNILEVER NV-CVA	22.03	22.14		
3M CO	84.24	89.25	WEISSANEN NV	2.70	2.71		
MOTOROLA INC	7.81	8.41	WOLTERS KLUWER	15.69	15.74		
NVIDIA CORP	12.71	10.79	WP-STEWART HLDGS	167.09	166.55		
PFIZER INC	16.60	17.42	IFRS				
PROCTER & GAMBLE	63.45	61.47	SPDR-FINL SELECT	14.78	14.71		
QUALCOMM INC	46.38	44.64	ISHARES-DJ DIV	47.65	47.66		
ROYAL DUTCH-ADR	64.04	62.68	ISHARES-DJ HEAL	63.00	63.66		
SCHLUMBERGER LTD	73.18	63.32	ISHARES-DJ CN GD	61.71	60.33		
SPRINT NEXTEL CO	3.74	4.49	ISHARES-MSCI PAC	45.74	46.03		
SYSCO CORP	28.78	28.45	ISHARES-SP500 GR	61.96	60.37		
TEXAS INSTRUMENT	30.57	28.39	ISHARES-S&P EURO	38.40	39.10		
TIME WARNER INC	30.54	31.20	POWERSHARES DB C	24.55	25.01		
VISA INC-CLASS A	74.99	73.80	POWERSH-QQQ	51.45	49.65		
YAHOO! INC	16.24	14.46	FUNDS				
			HEND H-PAN ES-A2	21.77	21.77		
			HEND H-PAN ES-A2	22.44	22.44		
			HEND PAC EQUITY	84.17	84.17		
			HEND CONT EUR EQ	22.14	22.14		
			HEND GLOBAL TECH	31.85	31.85		
CURRENCIES							
YEN/USD	83.290	83.320	HEND PAC EQUITY	84.17	84.17		
USD/EUR	1.349	1.351	HEND CONT EUR EQ	22.14	22.14		
CAN/USD	1.022	1.022	HEND GLOBAL TECH	31.85	31.85		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CUIREL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com